

# L'écho de Louiseville

## ET DU COMTÉ DE MASKINONGÉ

40ième ANNÉE — No. 7.

LOUISEVILLE. JEUDI, LE 24 NOVEMBRE 1960.

MEMBRE



### L'effectif de la P. P. est réduit de deux membres

Deux membres du détachement de la Police Provinciale à Louiseville ont été démis de leurs fonctions, jeudi dernier. Il s'agit du Sergent Georges-Albert Fortin et de l'agent Jacques Chevalier.

Le Sergent Fortin faisait partie de cette brigade policière depuis un peu plus de sept ans tandis que l'agent Chevalier compte au moins trois années de service.

L'effectif de la police provinciale à Louiseville est présentement formé de cinq membres : les agents Denis Desautniers, Denis Gagnon, Maurice Turner, Florent St-Yves et Robert Lamy en plus du détective Lucien Bergeron.

#### AUX COMMUNES

### Tableau plein d'optimisme brossé par Me Rémi Paul

Alors que notre député secondait l'adresse en réponse au discours du Trône.

M. Rémi Paul, député progressiste-conservateur de Berthier-Maskinongé-Delanaudière, a affirmé, la semaine dernière que la situation économique du Canada demeure bonne.

Secondeur de l'adresse en réponse au discours du trône à la Chambre des Communes, il a souligné que presque tous les secteurs de l'industrie ont enregistré des gains pendant les neuf premiers mois de 1960 en regard de la période correspondante l'an dernier.

Le député a dit que la production industrielle dans son ensemble

a enregistré un gain de 2.8 p. 100 sur l'année 1959.

Le revenu de la force ouvrière, a-t-il dit, a touché la somme de \$9 milliards, soit une hausse de quatre p. 100 sur l'an dernier.

Même si le nombre des chômeurs demeure élevé, a déclaré le député, il y a plus de Canadiens au travail que les années dernières.

Le gouvernement fédéral, a-t-il dit, saura prendre tous les moyens possibles, en collaboration avec les autorités provinciales et municipales, avec l'industrie et le travail or-

(suite à la page 4)

### Décès de M. Elzéar Laterreur

A St-Léon, le 20 novembre 1960, est décédé subitement à l'âge de 84 ans, M. Elzéar Laterreur, époux de Flora Pichette.

Le défunt laisse pour pleurer sa perte : outre son épouse, ses fils et belles-filles : M. et Mme Hildège Laterreur (née Rosa Trudel), de St-Léon ; M. et Mme Arthur Laterreur (née Clarina Noël), de Ste-Angele ; M. et Mme Albertino Laterreur (née Lucille Lemay), de St-Léon ; M. et Mme Geo-Etienne Laterreur (née Lorianne Paillé) de

St-Léon ; M. et Mme Philippe Laterreur (née Flore Desjarlais), de St-Léon. Ses filles et gendres : M. et Mme Georges Lamy (née Elmira), de Trois-Rivières ; M. et Mme Edouard Rivard (née Gertrude), de Trois-Rivières ; M. et Mme Jean St-Louis (née Eva), de Ste-Ursule. Une belle-soeur : Mme Philomène Laterreur, de St-Léon. Plusieurs petits-enfants, neveux et nièces, cousins et cousines.

Les funérailles eurent lieu hier, en l'église paroissiale de St-Léon.

#### Comptable agréé



M. JEAN-JACQUES CLÉMENT  
B.A., B. Comm., L. Comm.

M. Jean-Jacques Clément de Louiseville, fils de Son Honneur le maire et de Mme Albert Clément de St-Justin, qui vient d'être admis comme membre de l'Institut des Comptables Agréés de la Province de Québec.

M. Clément est Bachelier des Arts du Séminaire St-Joseph aux Trois-Rivières, Bachelier en Commerce de l'Université McGill de Montréal et Licencié en Commerce de la même institution.

Nos félicitations !

### La Ste-Catherine sera fêtée par la JRC

La J.R.C. de Louiseville tiendra son assemblée générale mardi, le 29 novembre prochain, à l'Ecole Emery Masse. Au cours de cette assemblée, on discutera des divers problèmes de la jeunesse. Cette discussion fera suite à une enquête commencée en septembre dernier avec le début des activités de la J.R.C. Cette enquête portait sur la profession des jeunes et les problèmes respectifs de chacune des diverses professions.

#### — RECRUTEMENT —

Cette soirée sera suivie d'une soirée récréative destinée à souligner la Ste-Catherine. Cette soirée (suite à la page 7)

### Soirée de la SSJB samedi le 26 novembre

N'oubliez pas samedi le 26 novembre au sous-sol de l'église la grande soirée organisée par la Société St-Jean-Baptiste à l'occasion de la Sainte-Catherine. Au programme, danses et chants folkloriques par la troupe des "Loups de la rivière" et la chorale mixte de Louiseville.

Nous aurons aussi le privilège d'entendre une courte conférence par M. Dollard Morin, journaliste au quotidien "La Presse". M. Morin est reconnu pour l'intérêt qu'il sait donner à ses causeries et nous ne doutons pas du plaisir que vous aurez à l'écouter.

Une jeune fille costumée en Catherine distribuera gratuitement aux personnes présentes tire et pistaches. Il y aura de nombreux prix à gagner, vous pouvez d'ailleurs les admirer dans la vitrine du Salon de fourrure de Mlle E. Morin où ils sont en montre. D'autres surprises vous sont réservées, nous espérons que vous viendrez nombreux vous amuser en notre compagnie. Cordiale bienvenue à tous !

Mme Lise Paquet, publiciste

#### En congrès



M. LÉO DOYON

Monsieur Léo Doyon, propriétaire de la Laiterie de Louiseville, se rendait à Québec, afin d'assister à la Convention des Fabricants de Crème Glacée, qui se tenait au Château Frontenac, les 21, 22 et 23 novembre dernier. On sait que M. Doyon fut réélu dernièrement pour un deuxième terme à la Présidence de l'Association des Industriels Laitiers de la Mauricie. Il fait partie aussi du comité des relations ouvrières de l'Association de la Province. M. Doyon était accompagné de son technicien en fabrication de crème glacée, M. Donat Roy.

## ENTRE LES DEUX PONTS...

La Campagne d'Emploi des Travaux d'Hiver est en pleine effervescence et un effort collectif sera accompli en vue de procurer du travail à un plus grand nombre possible de nos sans-travail.

— o0o —

Les assemblées du Comité exécutif de la Campagne des Travaux d'hiver se répètent à un rythme des plus encourageants et devraient porter fruit dans un bref délai ; les gouvernements provincial et fédéral contribuent dans une large mesure par leur apport de 40 et 50% dans le coût de la main-d'oeuvre !

— o0o —

La fête patronale de notre curé, M. l'abbé Josaphat Baril n'est pas passée inaperçue au Pensionnat des religieuses de l'Assomption et les élèves, de même que la direction et le personnel enseignant y ont démontré une piété filiale de bon aloi envers celui qui a la garde de nos âmes dans la paroisse.

Parmi les invités, on remarquait le R.F.C. Fortier, I.C. directeur de l'Ecole secondaire Saint-Louis, et les religieuses de la Providence, de notre Hospice.

Une adresse fut lue à notre pasteur, des fleurs lui furent présentées et plusieurs pièces de chants de circonstance ont aussi

été exécutées, de façon admirable, par les élèves du Pensionnat.

— o0o —

Une intéressante visite a été faite en fin de semaine à la Laiterie de Louiseville, dont le propriétaire est M. Léo Doyon, de notre ville.

Le Dr Latourelle, directeur médical de l'Unité Sanitaire du comté de Maskinongé, les garde-malades de l'Hôpital Comtois et des religieuses de cet Hôpital, le Dr Lucien Lupien, inspecteur sanitaire pour le Ministère de la Santé, et les Elèves du cours de Puériculture au nombre d'une douzaine ont fait le tour des modernes installations de cette Laiterie qui est d'une propreté impeccable, et dont le propriétaire et le personnel sont des plus courtois.

Le public acheteur est des mieux protégés en faisant emploi des produits de cette Maison et le proprio est toujours en quête d'améliorations pour le bénéfice de ses innombrables clients.

Après cette visite, une réception intime prit place chez M. Léo Doyon, et les invités sont partis des plus impressionnés, tant par les installations dernier cri de cette Laiterie que par le charme prenant de M. et Mme

(suite à la page 10)



L'ASSOCIATION DES MARCHANDS de Louiseville a été formée, jeudi dernier, sur l'instigation du Comité des Affaires Publiques du Jeune Commerce local. L'exécutif choisi figure au complet sur la photo ci-dessus et nous fait voir de gauche à droite : M. René Jourdain, vice-président, Mlle Yvonne Bazinet, directrice,

M. Robert Hébert, président, Mme Réjane Chevalier-Baribeau, directrice et M. Berchmans Hubert, secrétaire. A l'arrière, nous reconnaissons deux autres directeurs : M. Gabriel Chrétien et M. Camille Laperrière, gérant du Magasin People. — (Photo : Studio Côté)

# L'écho de Louiseville

ET DU COMITÉ DE MASKINONGÉ



FONDÉ EN 1921, HEBDOMADAIRE PUBLIÉ À LOUISEVILLE ET ENTIÈREMENT DÉVOUÉ AUX INTÉRÊTS DE LA RÉGION

DIRECTEUR : ERNEST GAGNÉ

SPORTS : CLAUDE GAGNÉ

PUBLICISTE : LÉOPOLD COMTOIS

57 A, RUE SAINT-LAURENT — LOUISEVILLE — TÉLÉPHONE : CA. 8-4320

"AUTORISÉ  
COMME ENVOI POSTAL  
DE LA  
DEUXIÈME CLASSE,  
MINISTÈRE DES POSTES  
OTTAWA"

Édité et Imprimé par

W.-H. GAGNÉ & FILS  
LTÉE

SAINT-JUSTIN

Comité Maskinongé

TÉLÉPHONE : 21

LE PRIX  
DE L'ABONNEMENT  
POUR UNE ANNÉE  
EST :  
CANADA ..... \$2.50  
ÉTATS-UNIS ..... \$3.50

## SOIRÉE BIEN RÉUSSIE CHEZ LES LACORDAIRE

Mardi dernier, soit le 15 novembre, les membres Lacordaires et leurs amis, se réunissaient au sous-basement de l'église pour un souper canadien. Plusieurs personnalités sympathiques au mouvement Lacordaire, ont rehaussé de leur présence cette soirée. Entre autres, M. le curé Josaphat Baril, M. l'abbé Florent Piette, aumônier du Cercle, le rév. Fr. Marcel Giguère responsable du cercle du Collège, Dr et Mme Tousignant, M. et Mme Lafrenière, de la Maison Domrémy de T.R., Mme Rémi Paul prés. locale, M. Hamelin, président diocésain.

Après un délicieux repas aux fêtes, un repas intellectuel nous fut servi par le Dr Tousignant, médecin de la Maison Domrémy de Trois-Rivières. Il nous parla de l'alcoolisme, c'est-à-dire des différentes phases de l'évolution de la maladie chez l'alcoolique. Il nous mit en garde contre le danger pour la génération future des annonces mensongères de nos brasseurs à la Télévision.

Mlle Pierrette Beaulieu, nous présenta quelques chants de son répertoire. Plusieurs prix de présence furent donnés grâce à la générosité de nos marchands locaux.

Merci à tous ceux et celles qui

ont contribué d'une façon ou d'une autre au succès de cette soirée.

### Liste des donateurs

Produits Caillette, Rosaire St-Cyr; Filles d'Isabelle, Mme Rodrigue LaTourelle, régente; Magasin Réjane Chevalier; David Dulude, marchand de meubles; Maurice Guinard, représentant Esso Impérial; Maurice Langevin, lingerie; Chs-Ed. Deschênes, boulanger; Maurice Auger, boulanger; Lemire et Frères, par Oscar Lebel, représentant; Miss Louiseville, restaurant, Bernard Lamy, propriétaire; R. Ricard, Marché Régat; Fernand Grégoire, Marché I.G.A.; B. Hémond, Marché St-Laurent; Léopold Gerbeau, épicerie; Mlles Laura et Yvette Morin; Mme Wellie Pothier; Magasin Peoples Stores; Maison Oscar; Robert Hébert, mercerie pour hommes; un ami; Paul Sicard; Marcel Malley, restaurant; Restaurant chez Lord Mlle Yvonne Bazinet; Laboratoires Choisy, Yvon Trudeau, propriétaire; Centre de couture Elna, Gilles Paquin, propriétaire; Gisèle Grenier; Jeanne Leblanc; J.-A. Bussièrès.

La direction des Cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc est heureuse de remercier tous ces généreux bienfaiteurs de la cause antialcoolique.

Le publiciste

ENTREPRENEURS pour  
tous genres de constructions.



Maisonneuve Construction Enrg.

Gérant : D. Dupuis — Surintendant : Y. Dupuis  
17 St-Thomas, — Louiseville — Tél. : CA. 8-2534 et 8-4566

Travail soigné fait par un technicien spécialiste dessinateur diplômé en menuiserie.

J. A. JULIEN, ENRG.

39A, St-Laurent

Assurances Générales

Tél. : CA. 8-2817

Louiseville

Responsabilité  
de tous genres  
Automobile,  
Feu.



• Sécurité

• Stabilité

• Service



## SINCÈRES REMERCIEMENTS

La famille J.-A. Bussièrès

les enfants et petits enfants remercient  
sincèrement, parents et amis et toutes  
les personnes qui ont bien voulu témoi-  
gner des marques de sympathie lors  
du décès de

Madame

J.-Adélaïde Bussièrès

(née Annie Francoeur)

soit par messes, visites ou tributs floraux  
ou assistance aux funérailles.

## Bonjour, Louiseville!

Le beau temps persiste et tout récemment, la température atteignait les "52" degrés. Pour novembre, ce n'est pas si mal.

Tous nos mouvements sociaux ou religieux sont des plus actifs et le bien accompli est à signaler.

La Campagne des Travaux d'Hiver bat son plein et on devrait trouver de l'emploi au cours de la saison froide.

L'exécutif de ce mouvement déploie tous ses nobles efforts en ce sens... ce qui n'est pas peu dire.

Notre club de hockey "Royal" se distingue dans ses joutes qui sont forcément disputées à l'ex-

térieur pour la simple raison : Pas d'arène à Louiseville !

Nos "Compagnons" se distinguent dans la sphère intarissable de la divine charité et nos petits indigents en sauront quelque chose à la Noël !

Certains fins de semaine voient notre jeunesse aux prises avec la dive bouteille, offrant ainsi un spectacle "repoussant". Où va-t-on avec ces orgies ?

Et dire que les filles s'en mêlent, par-dessus le marché... c'est tout simplement dégoûtant... Pauvres innocentes...

Les Cercles Lacordaire ne sont pas une fondation inutile... loin de là...

On dit que la construction du Centre d'Accueil est imminente. Espérons que ce sera réalisé le plus tôt possible. Il existe des familles qui souffrent du... nécessaire...

L'entente est encore le moyen terme aux plus nobles aspirations et le mot d'ordre de la catholicité : "Paix sur la terre aux hommes de bonne volonté"

ne devrait pas être un motto... périmé...

Les danses folkloriques sont à l'ordre du jour et des félicitations s'adressent aux responsables de cette initiative.

La situation est "URGENTE": Il faut du travail pour notre population ou... il y aura certes des moments palpitants dans certaines classes de notre société.

Il est temps de passer des promesses... aux réalisations. Pour bien digérer... il faut toujours... manger !

A une certaine demande du Comité d'Emplois d'Hiver... il faudrait s'"ouvrir", sans restriction !

Les castors tombent dans des "pièges" au cours de la période actuelle. Le nombre de ces sujets devient effrayant.

Le Jeune Commerce est un mouvement qui se mérite en toute justice l'adhésion de nombreux membres. Nous invitons nos jeunes à y participer activement.

## N'ATTENDEZ PAS...

## SOYEZ CHICS À NOËL PORTEZ un de nos COMPLETS



Nous avons en magasin un grand choix de CHAPEAUX pour hommes dans la fameuse marque : "BUCKLEY"

Nous vous offrons un beau choix de paletots d'hiver, à des prix convenant à toutes les bourses.

PRIX A PARTIR DE :

\$39.00 à \$69.00



AVANT DE FAIRE L'ACHAT DE VOTRE JACKET ¾, VOYEZ NOTRE ASSORTIMENT.

Prix à partir de \$14.95 à \$22.95

Nous avons pour vous servir, un assortiment complet de caoutchoucs pour affronter les périodes neigeuses de l'hiver. Claques basses, caoutchoucs avec fermeture-éclair (zipper) ou agrafes, bottes de mouton, bottines de feutre, etc.

POUR CELUI QUI CHERCHE UNE MISE IMPEC-CABLE, IL SUFFIT DE VISITER LE MAGASIN OU L'ON S'HABILLE AVEC QUALITÉ ET ÉCONOMIE



Consultez votre médecin d'abord  
et vos prescriptions seront remplies avec soin à

## La Pharmacie Louiseville

Fernand Globensky, B.Ph., L.Ph., propriétaire

47, ST-LAURENT

Tél.: CA. 8-2770

LOUISEVILLE



**Livraison  
rapide et  
gratuite**

## ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

### RÉUNION DES ANCIENS ET DES ANCIENNES ÉLÈVES À L'ÉCOLE D'AGRICULTURE DE SAINT-BARTHÉLEMY :

Le 20 novembre, avait lieu la réunion conjointe des Anciens et Anciennes élèves à l'Ecole d'Agriculture de St-Barthélemy. Cette journée, qui groupait à l'Alma Mater près de 300 anciens et une soixantaine d'anciennes élèves, débuta par une messe célébrée par le Rév. Père G. Thériault, c.s.v., aumônier de l'Ecole. Elle fut suivie du dîner pris dans une atmosphère de franche camaraderie dans la salle de récréation.

A 2 h. 30 avait lieu la réunion plénière et l'élection du nouveau bureau de direction dans les deux sections.

Ont adressé la parole à la réu-

nion plénière : Le R. P. Lucien Comtois, c.s.v., Directeur de l'Ecole, le président sortant de charge : Mr. Gratien Guilbault de St-Roch, Mlle Lise Drainville, de Ste-Elisabeth, remplaçant Mme Clovis Leblanc, présidente sortant de charge, et Monsieur Jean-Charles Magnan, invité d'honneur, Directeur du Service de l'Enseignement Agricole de Québec.

Après avoir souhaité la bienvenue aux anciens et anciennes, fidèles à leur rendez-vous annuel, à Monsieur Jean-Charles Magnan qui donne une nouvelle preuve de l'attachement qu'il porte à l'œuvre de l'éducation des jeunes ruraux, aux anciens directeurs et professeurs, le Révérend Père Lucien Comtois proclame sa ferveur à l'égard des anciens, qui sont restés fidèles à leur vocation et qui se sont taillés une belle réputation dans le domaine de l'exploitation de leur ferme, dans celui de l'Action Catholique et des Associations professionnelles. Puis, il donne des statistiques concernant le groupe actuel des élèves, rappelant que les Ecoles d'Agriculture seules ne peuvent pas solutionner tout le problème de l'Enseignement Agricole dans la province, mais qu'il faut insister pour que les Ecoles primaires et même secondaires dans nos campagnes fassent leur part. Il souligne aussi

que les cours d'Enseignement ménager agricole sont en plein progrès, qu'ils furent suivis, cette année, par une quarantaine de jeunes filles. Il termine en souhaitant bonne chance et bon succès à tous les anciens et anciennes élèves.

Monsieur Gratien Guilbault dit tout le plaisir qu'il éprouve à se faire le porte-parole de ses camarades pour exprimer toute leur gratitude à l'Alma Mater. Avec émotion, il rappelle le souvenir des professeurs qui se sont dévoués à leur formation et à leur instruction et exprime la joie de tous de revivre des instants inoubliables et de fraterniser avec des copains, qui poursuivent un commun idéal.

Après avoir souligné les améliorations qui permettent de mieux adapter les cours aux besoins grandissants des cultivateurs, il salue la section féminine de l'Amicale, qui, bien que d'organisation récente, est déjà bien vivante et apporte une note de beauté dans les réunions. L'orateur termine en faisant un rapide tableau de la situation agricole dans la province et en insistant sur la nécessité de la formation professionnelle.

Mlle Lise Drainville exprime, à son tour, toute sa joie de représenter la section féminine de l'Amicale et de pouvoir dire ainsi toute sa gratitude et celle de ses compagnes à "l'Alma Mater" et aux professeurs qui se sont donnés sans compter pour les préparer à jouer leur rôle dans la société. Elle tient à souligner, d'une façon spéciale, le dévouement et

le savoir-faire des Oblates Missionnaires de Marie-Immaculée et les assure de leur meilleur souvenir. Elle encourage toutes les anciennes à être fidèles à la réunion annuelle et elle dit aux anciens, que c'est un honneur pour toutes les anciennes de faire partie de la même association.

M. Jean-Charles Magnan se demande s'il lui reste quelque chose à dire, après les beaux discours qui furent prononcés. Revoir des anciens, dit-il, c'est toujours émuant et encourageant. Vous me donnez aujourd'hui une piquette de jeunesse de foi et d'espérance. Puis, fustigeant les gens qui prétendent que c'est faire de l'agriculturisme que de parler de la vocation paysanne de notre peuple et des pionniers qui ont, avec l'aide et l'encouragement du Clergé, défriché le sol et ouvert des paroisses, l'orateur poursuit son allocution en ces termes : "Nos pères ont eu une noble mission à remplir dans notre pays. Ce sont eux qui l'ont bâti par leur courage et leur travail. C'étaient de véritables conquérants. Vous êtes leurs descendants, vous avez une belle profession, qui peut faire vivre honorablement son homme. Soyez fiers d'être des Agriculteurs."

Revenez souvent dans ce sanctuaire pour vous retremper, pour conserver vos traditions de foi, de simplicité, d'économie. Je vous souhaite la santé et le bonheur.

Outre les personnes déjà nommées, l'on remarquait dans l'assistance, le Rév. Père Fabien Moisan, ancien directeur de l'Ecole, Monsieur Georges-Emile Foucher

## Joseph Mercure

MARCHAND de NOUVEAUTÉS

Assortiment considérable et variété dans tous les départements à des prix très modérés

SAINT-BARTHÉLEMY, P. Q.

agronome de Berthier, Monsieur Anthime Charbonneau, agronome de Joliette, Monsieur Cuthbert Brousseau, ancien professeur, et les agronomes professeurs de l'Ecole. Mlle Michelle Naud, o.m.m.i., ancienne directrice des cours ménagers agricoles, Mlle Francine Valiquette, o.m.m.i., directrice actuelle, Mlle Rollande Girard, o.m.m.i. et Mlle Denise Lanoix, o.m.m.i., ancienne élève.

Voici les noms du nouveau bureau de direction de l'Amicale :

### Section féminine :

Mlle Lise Drainville, présidente  
Mlle Lucette Laporte, secrétaire.

### Section masculine :

M. Claude Mélançon, président,  
Messieurs Laurent Duval, Pierre Courchesne, Maurice Fernet, Sylva Croisetière, directeurs.

### DE CI, DE LÀ...

Extrait du feuillet paroissial :

CERCLES LACORDAIRE ET JEANNE D'ARC : Dimanche, le 20 novembre, à 8 h. 30 p.m. avait (suite à la page 16)

## CHS-OMER DUFRESNE

### NOUVEAUTÉS

Chaussures de toutes sortes

Marchandises sèches

Tél. : 48 St-Barthélemy, Qué.

## GRANDE VENTE

A L'OCCASION DU 39<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DU

## Magasin MERCURE

Nous avons un assortiment de marchandises unique dans les environs.  
Profitez des AUBAINES NOMBREUSES qui sont installées dans nos NOUVEAUX RAYONS.

Tous les vendredis soirs, à 8½ hres, vous pouvez gagner un BILLET de \$5.00 à partir du 2 décembre jusqu'au 30, conservez vos factures.

**Cadeaux pour tous les membres de la famille**  
**Cartes de Noël — Décorations de toutes sortes**

Choisissez vos cadeaux de bonne heure : moyennant un léger acompte, nous les mettons DE COTE pour vous.

SPECIAL : 21 CARTES DE 5c., en boîtes assorties 98c.

HABILLEZ-VOUS CHAUDEMENT POUR L'HIVER : • BOTTINES EN FEUTRE • CAOUTCHOUCS DOUBLES • COUPE-VENT ET PANTALONS PESANTS • CHANDAILS ET GILETS EN LAINE • HABITS DE NEIGE ET PARKAS

## AVIS

Le magasin sera ouvert le 8 décembre et TOUS LES SOIRS jusqu'à 9 heures à partir du 19 décembre prenant fin le 31 décembre. Faites vos achats DE BONNE HEURE. Nous vous attendons BIENTOT !



## JOS. MERCURE

TÉL. 16 — ST-BARTHÉLEMY



**Bonjour, les Enfants!**

Je viens d'arriver au  
**MAGASIN MERCURE**

avec un grand choix de  
JOUETS et de CADEAUX.

Je vous attends, mes petits !  
Je serai bien content de vous voir.  
A bientôt !

*Père Noël*



## Le Carnet Social

### NAISSANCES:

A l'Hôpital Comtois, le 5 novembre, à M. et Mme Fernand Roberge (Mariette Ménard) est née une fille baptisée le 20 novembre, sous les noms de Marie, Monique, France. Parrain et marraine: M. et Mme Alfred Ford, oncle et tante de l'enfant.

Le 12 novembre, à M. et Mme Gérard Gagné (Cécile Drolet) est née une fille baptisée le 19 novembre, sous les noms de Marie, Germaine, France. Parrain et marraine: M. et Mme Maurice Rousseau, oncle et tante de l'enfant.

Le 11 novembre, à M. et Mme Léo-Paul Trahan (Gilberte Drainville) est né un fils baptisé le 20 novembre, sous les noms de Joseph, Sylvain, Serge. Parrain et marraine: M. et Mme Rosaire Trahan, grands-parents de l'enfant.

Le 5 novembre, à M. et Mme André Lemieux (Jacqueline Boudreau) est née une fille baptisée le 20 novembre, sous les noms de Marie, Jacqueline, Anne. Parrain et marraine: M. et Mme Philibert Boudreau, représentés par M. et Mme Maurice Lemire.

Le 14 novembre, à M. et Mme Alexandre Carboneau (Marie-Jeanne Deschênes) est née une fille, baptisée le 20 novembre, sous les noms de Marie, Francine, Johanne. Parrain: M. Bruno Carboneau; marraine: Mlle Francine Maheu. Porteuse, Mme Fernand Carboneau.

Le 14 novembre, à M. et Mme Raymond Grenier (Eléonore Chiasson) est né un fils baptisé le 20 novembre, sous les noms de Joseph, Maurice, Sylvain, Jean, Guy. Parrain: M. Bernard Chiasson; marraine: Mlle Lauza Duguay.

### DEPART:

Dernièrement, Mlle Louise Aubé nous quittait pour aller demeurer à Fort Cartier, où elle est à l'emploi de Québec Cartier Mining, comme sténographe à "l'Engineering Department". De plus, elle vient d'être choisie comme secrétaire du Jeune Commerce de cette ville. Bon succès à Mlle Aubé, de la part de ses amis de la Chorale Mixte.

### ANNIVERSAIRE:

Bonne et heureuse fête à Mlle Gertrude Bellemare de Louiseville, qui célébrera son anniversaire de naissance samedi, soit le 26 novembre, de la part de ses parents et amis.

### CLUB DES AS:

Le 30 novembre, à 8 heures p.m., première rencontre du club des As. Si tu veux devenir "as des As", empresses-toi de donner ton nom à la responsable Christiane Lesage. Thérèse Deschênes, publiciste

### EN CONVALESCENCE:

Meilleurs vœux d'heureuse convalescence à M. Jos A. Baribeau

qui a réintégré son foyer en fin de semaine dernière, après un stage à l'Hôpital Comtois. De la part de ses petits-enfants.

### DEPLACEMENTS:

MM. Claude Gagné, Benoît Busières et Léopold Comtois, assistaient dimanche dernier, à l'assemblée du Jeune Commerce Régional de la Mauricie. Cette assemblée s'est tenue à St-Stanislas.

M. et Mme Maurice Rousseau de Dosquet, en visite en fin de semaine chez M. et Mme Gérard Gagné.

M. et Mme Rosaire Trahan de St-Sévère à Louiseville, dimanche dernier, chez leur fils M. Léo-Paul Trahan.

Mlle Lauza Duguay et M. Bernard Chiasson de Montréal rendaient visite à M. et Mme Raymond Grenier, dimanche dernier.

Mlle Francine Maheu de Montréal à Louiseville, dimanche dernier, chez M. et Mme Alexandre Carboneau.

M. et Mme Alfred Ford de Berthierville, à Louiseville, dimanche dernier.

De passage à Victoriaville lors d'une opérette des Cloches de Corneville: Mmes René Savoie et Marc Aubé ainsi que Mlle Suzanne Aubé.

M. et Mme Robert Lamy, leur fils Chantal, ainsi que Mme Joseph St-Louis, de passage à Montréal chez M. et Mme Wilfrid Gascon.

M. et Mme Léo-Paul St-Louis et Mme Joseph St-Louis de Louiseville, à Trois-Rivières chez M. et Mme Lucien Demontigny, M. et Mme André Béland et Mme Joseph Gendron.

### Rectification

La semaine dernière, nous avons publié que l'A.T.C. de Louiseville avait accompli un geste généreux en remettant une forte quantité de paires de bottes aux religieuses de l'Hospice.

Il aurait cependant fallu lire que le geste de générosité était une initiative personnelle du gérant-général, M. Frank Stubbings et non de la compagnie.

Rendons à César ce qui est à César...

### En avant, marche...

Cette semaine, nous tenons à souhaiter au nom de tous les membres de la Garde, nos meilleurs vœux de prompt rétablissement à l'épouse de notre président, Mme Lucidas Trépanier, qui est présentement hospitalisée.



**VISITE A LA LAITERIE LOUISEVILLE:** Vendredi dernier, les employés de l'Hôpital Comtois ont visité la Laiterie de Louiseville où ils furent chaleureusement accueillis par M. et Mme Léo Doyon. Sur la première rangée, nous reconnaissons: la Rév. Soeur St-Pierre-Damien, Mme Léo Doyon, le Dr Rodrigue Latourrelle, directeur médical de l'Hôpital Comtois, M. Léo

Doyon, propriétaire de la Laiterie Louiseville, le Dr Lucien Lupien, M.V., la Rév. Soeur Marie de l'Ascension et M. Donat Roy, contremaître. Nous remarquons aussi dans le groupe, M. Jean-Paul Hudon, technicien. Une réception suivit cette visite industrielle des plus intéressantes. (Photo: Studio Côté).

tement hospitalisée.

Nous tenons également à transmettre ces mêmes vœux à M. Jos. A. Baribeau, père de notre Sergent-Major qui a séjourné à l'hôpital dernièrement.

### ATTENTION!

En ce qui concerne nos activités, je tiens à aviser tous les membres de notre mouvement, que ce soir, le Commandant nous réserve une réunion-surprise.

Donc assistons à cette réunion, qui s'avèrera des plus intéressantes! Signé: Oswald

### Tableau plein...

(suite de la 1ère page)

ganisés, pour combattre le chômage cet hiver. Le programme des travaux d'hiver semble assuré d'un succès jamais atteint jusqu'ici.

### Nouveaux débouchés

La personnalité transcendante du premier ministre Diefenbaker, a dit le député, a su ranimer l'espoir chez les nations libres, par son intervention aux Nations unies en septembre dernier.

La création d'une banque mon-

diale de vivres, que M. Diefenbaker a préconisée et qui a reçu l'approbation unanime de l'Assemblée générale des Nations Unies, permettra une distribution rationnelle d'aliments chez les populations les plus nécessiteuses. Pour le Canada, il en résultera de nouveaux débouchés pour l'écoulement de ses produits agricoles.

M. Paul a ajouté que dans le domaine des relations fédérales-provinciales, le gouvernement progressiste-conservateur suit une politique démocratique qui ramène le pays aux principes de base de la Confédération.

## GRANDE VENTE À NE PAS MANQUER

### Incroyable mais vrai!

LOT DE PALETOTS d'automne et d'hiver  
LOT D'HABITS pour hommes et jeunes gens  
EN BAS DU PRIX COUTANT

Toutes nos BOTTINES BRUNES  
ou BLANCHES pour enfants  
A VENDRE EN BAS DU PRIX COUTANT



BIENVENUE A TOUS CHEZ

## J. L. Lafrenière

TEL. 31

MASKINONGE



## SUGGESTIONS

POUR L'ACHAT DE VOS CADEAUX.

- PROJECTEURS
- CINE-CAMERAS
- ECRANS
- CAMERAS
- ETUIS A CAMERAS
- FLASH-CAMERAS

15% — 20% d'escompte sur nos Cameras et Projecteurs 35 mm. Ciné-Cameras et Projecteurs 8 mm.

Conservez un souvenir tangible des plus beaux événements de votre vie, grâce à la photographie.

CONSULTEZ UN EXPERT

## LAPOINTE PHOTO

41 RUE ST-LAURENT

CA. 8-4111

LOUISEVILLE

### N'ATTENDEZ PAS!

Vous qui projetez de rénover:  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'UN ESCALIER EN FER FORGE  
OU D'UN BALCON, ETC.**

Condition de paiement facile. Douze (12) mois pour payer.

Consultez: **PATRICK DUPUIS**

FER ORNEMENTAL — SOUDURES

Rue Notre-Dame Sud,

Louiseville

# C'est aujourd'hui

## QUE SONT PRÉSENTÉES LES NOUVELLES VAUXHALL!



Quelle bonne nouvelle! Et quel émerveillement lorsque vous verrez les sensationnels nouveaux modèles Vauxhall! Les fameuses Victor 5 places comportent maintenant une large grille d'un dessin absolument inédit, une vaste glace arrière enveloppante montant jusqu'au toit, des intérieurs mieux conçus, ainsi que des couleurs et des garnitures du plus haut goût. Mieux encore! Pour la première fois, les élégantes Velox et Cresta Vauxhall, six cylindres, offrent, sur demande, moyennant supplément, la formidable transmission automatique ultra-légère Hydramatic. Allez donc voir les multiples perfectionnements des nouvelles Vauxhall chez votre plus proche concessionnaire Vauxhall, aujourd'hui même!

### Remarquable accessibilité

Les 4 portes à large ouverture de la Vauxhall permettent aux passagers de descendre ou de monter avec aisance et dignité, sans gêner le conducteur.



### Meilleure visibilité

La nouvelle glace arrière enveloppante va jusqu'au toit et assure au conducteur et aux passagers une visibilité inégalée.



### Coffre à bagages plus vaste

Ouvrez-le! L'espace réservé aux bagages dans la Vauxhall est amplement suffisant pour tous les besoins des vacances.



Sedan 4 portes Victor De Luxe

Pneus à flancs blancs sur demande moyennant supplément  
DES VALEURS GENERAL MOTORS

Estate Wagon Victor

**PLUS TOUS CES  
AVANTAGES GRATUITS...**

Cinq places confortables • Direction à circuit de billes ne nécessitant aucun effort • Pare-brise panoramique en verre lamellé • Chauffe-ventre à prise d'air frais • Carrosserie intégrale • Carburateur économique • Traitement anti-rouille par bains • Filtre d'air à bain d'huile • Suspension Level-Ride • Embayage à commande hydraulique • Essuie-glace électriques à deux vitesses constantes.

### VASTE CHOIX DE MODÈLES...PRIX MODIQUES!

| Victor Standard | Victor Super | Victor De Luxe | Estate Wagon Victor | Velox   | Cresta  |
|-----------------|--------------|----------------|---------------------|---------|---------|
| \$1915.         | \$1991.      | \$2100.        | \$2218.             | \$2422. | \$2569. |

\*Prix de détail suggéré maximum avec filtre d'air à bain d'huile, chauffe-ventre et antigel, livrée à...  
LOUISEVILLE

Les prix indiqués comprennent la livraison, les frais de manutention, les taxes fédérales et d'accise. (Taxes provinciales et locales en sus, s'il y a lieu.)

# Vauxhall

La voiture  
anglaise construite  
et garantie par  
General Motors

V-1610C



Boul. Ouest, Tél. CA. 8-2223 et 8-2661

LOUISEVILLE, P.Q.

Ne manquez pas le scintillant spectacle de variétés "G.M. vous invite..." à la télévision tous les mercredis soir, à 8h.30!

## St-Paulin

SUR LE SIÈGE ARRIÈRE : —

Par Léopold L. Duhaime

En débutant au centre du Village, (Magasin de Mme Fernand Paillé), nous trouvons que le magasin du coin était la propriété d'Antoine Chrétien qui était originaire de Ste-Ursule et qui est né en 1834. Avec lui vivait sa soeur Elise Chrétien, originaire de Ste-Ursule, née en 1830. Antoine Chrétien était veuf à cette époque et il avait sept filles dont Smarelda, née à Ste-Ursule en 1862, Eugénie, née à Ste-Ursule en 1863, Anny, née à Ste-Ursule en 1865, Amanda, née à Ste-Ursule, en 1866, Philomène, née à St-Paulin en 1869, Ernestine, née à St-Paulin en 1872, Albertine née à St-Paulin en 1875.

Dans le contrat de vente de sa propriété à Alexandre Lefebvre, en date du 13 décembre 1886, son occupation était désignée comme droguiste. Le médicament dont Antoine Chrétien était le fabricant, était de ressemblance au "Pain Killer" de nos jours et portait le nom de Sauveur du Peuple. Après la disparition d'Antoine Chrétien, les résidents de St-Paulin désignaient la personne d'Antoine Chrétien sous le nom de Sauveur du Peuple. Il vendit sa maison à Alexandre Lefebvre, Huissier de St-Paulin et les faits et gestes des enfants survenus dans l'acte de vente montrent bien que la femme d'Antoine Chrétien était défunte.

Son successeur Alexandre Lefebvre demeurait déjà dans le village St-Paulin mais il était originaire de la Rivière du Loup et né en 1841. Son épouse Elisabeth Gélinais était née à Yamachiche en 1852. Alexandre Lefebvre et Elisabeth Gélinais n'avaient pas d'enfant et vendirent leur maison à Charles (Carolus) Gélinais (frère de Mme Lefebvre), originaire d'Yamachiche et marié à Juliette Pépin, fille de François Pépin et de Emélie Boisvert de St-Elie-de-Caxton. Sous le règne

de Carolus Gélinais, ce magasin prit beaucoup d'importance. En plus du magasin, Carolus Gélinais y tenait l'Hôtel du Village et c'est là que prenaient chambre et pension les employés de bureau de la Compagnie des Lafrenière et par la suite de la compagnie Tourville.

Une conversion se rattache à un des employés de la compagnie devenu par la suite religieux, et décédé depuis quelques années dans un monastère de Québec. Carolus Gélinais fut toujours un de ses gais lurons. N'ayant pas d'enfant ils adoptèrent une nièce à sa naissance, Virginie Duhaime, fille d'Adolphe Duhaime et de Monique Pépin de St-Barnabé, devenue plus tard Mme Henri L. Duhaime, par conséquent la mère de l'auteur de "Sur le siège Arrière".

A Carolus Gélinais succéda Nérée Ferron, fils du Dr Wilfrid Ferron et d'Eveline Beauchemin. M. Nérée Ferron né en 1875, était originaire de St-Paulin et avait épousé Melvina Blais, née en 1867, originaire de St-Paulin et fille de Gilbert Blais et de Céline Bournival. De ce mariage sont issues trois filles : Blanche, Alice et Annette Ferron. M. Ferron changea l'aspect de son magasin tel qu'il est aujourd'hui. L'étage supérieur fut élevé et le magasin fut construit en dessous. Les activités ne manquèrent pas dans la vie de M. Nérée Ferron qui construisit la ligne de téléphone, fut le distributeur de l'huile de charbon (avant l'électricité) dans notre région. Un réservoir d'une grande capacité avait été installé dans la cour du C.N.R. par la compagnie d'huile et les charretiers-distributeurs pour le compte de M. Ferron allaient prendre leur charge dans des bidons de dix gallons.

Comme son père le Dr Wilbrod Ferron, M. Nérée Ferron occupa la charge de Maire de Saint-Paulin un bon nombre d'années. A M. Nérée Ferron succéda M. Olivier Paquin, fils de François Paquin, originaire de Saint-Paulin et né en 1870, qui était marié à Agnes Bellemare, originaire de St-Paulin née en 1878, fille de François Bellemare et de Délila Julien. Après quelques années ce magasin passa à Marcel Mayrand pour finalement passer à Fernand Paillé.

Toujours sur la rue Lottinville, le premier voisin était la boutique de menuiserie d'Odilon Brodeur (Garage Marcel Dupuis), l'homme qui n'avait pas les deux pieds dans la même chaussure. Ceux qui l'ont employé peuvent lui rendre ce témoignage ; c'était toujours à la course et bien fait. Il était originaire de St-Paulin et né en 1877, fils de James Brodeur et de Emma Lafrenière, il avait épousé Eugénie Bellemare, originaire de St-Paulin, fille de Fran-

çois Bellemare et de Délila Julien. Voisin de sa boutique se trouvait sa résidence. Leurs enfants, gargons et filles, sont en grande partie à Shawinigan mais ils ont conservé une foule de parents et amis à St-Paulin.

Voisin d'Odilon Brodeur, nous trouvons Liboire Boucher (Bernard Diamond), fils de Samuel Boucher, il était originaire de St-Paulin, né en 1872, fils de Samuel Boucher et de Marguerite Lafrenière. (Le nom de Mme Liboire Boucher nous manque). Nous avons un bon souvenir d'une partie des enfants Colombe, Lucinda, Ida, Liboire et Alberic. Cette maison passa à Mederic Bourassa, originaire de St-Paulin né en 1866, fils d'Elie Bourassa originaire de St-Hyacinthe. Son épouse Marie Charrette était originaire de St-Paulin. Médéric Bourassa avait épousé Exina Brodeur, née en 1870, fille de James Brodeur. Leur famille se composait ainsi, James, William, Eddy Bourassa, Laura (Mme William Renière) Louise (Mme Alphonse Renière), Eugénie (Mme Arthur Côté).

M. Médéric Bourassa fut durant un grand nombre d'années à l'emploi de la Cie Tourville Lumber à

titre de contre-maître et de mesureur de bois. La maison voisine fut la propriété de M. Siméon Veillette, plombier, originaire de Louiseville et marié à Léonie Rabouin, fille d'Antoine Rabouin et de Delia Plourde. Durant un grand nombre d'années, en plus d'exercer son métier, il exploitait un restaurant qui fut renommé pour le lieu de rendez-vous de la jeunesse. N'ayant pas d'enfant, ils adoptèrent un neveu Albert Rabouin, fils de Wilfrid Rabouin et de Marie Guillemette originaire d'Yamachiche.

(à suivre)

### COLLÈGE ST-GABRIEL : —

Voici les membres qui forment le conseil du collège : Président, Guy Bergeron ; Secrétaire, André Paillé ; Premier conseiller, Yvon Dupuis ; Deuxième conseiller, Jean-Pierre Paquin ; Troisième conseiller, Yvon Frappier.

Jeux de drapeaux : Plusieurs élèves se signalèrent à ce jeu très excitant à savoir : Michel Bergeron, Guy Bergeron, Jean-Guy Dupuis, René Elliott et Yvon Dupuis.

Caisse scolaire : Honneur et félicitations aux élèves du collège qui sont arrivés les premiers des diocèses de Trois-Rivières et Nicolet.

### DES DISPARUS DE LA CARTE DE LA PAROISSE (suite) : —

Lorsque nous employons le mot disparu, cela ne signifie pas que ces gens n'ont pas joué un grand rôle dans leur vie. Une grande partie de ces disparus ont mis la main à la roue pour fonder St-Alexis-des-Monts, le Lac Témiscamingue ou l'Abitibi comme les gens de Ste-Ursule, St-Léon, Maskinongé et St-Etienne-des-Grès laissèrent leur paroisse pour fonder St-Paulin.

Que les mêmes noms de famille se trouvent en notre paroisse que dans les paroisses de Ste-Ursule : "Les Béland, les Lessard" à Maskinongé "les Lafrenière" et combien d'autres, il ne faut pas remonter à un siècle pour trouver que ces familles ont une grande parenté avec nos gens du nord. Ces liens d'amitiés et de parentés nous donnent des attraits à rappeler au public leur passage en notre paroisse.

Nous continuons avec la famille de M. Louis Lemay, né à Saint-Paulin en 1850 et qui vivait aux Etats-Unis en 1880. Son épouse, Marie Bourassa, née à St-Paulin en 1882 ; leurs enfants : Céline, née à St-Paulin en 1872, Louis, né à St-Paulin en 1874, Flavella, née à St-Paulin en 1876, Charles-Edouard, né à St-Paulin en 1878, Philippe né à St-Paulin en 1880. Avec cette famille demeurait Edouard Lemay, né à St-Paulin en 1857 et Théodule Lemay, né à St-Paulin en 1861. Ces deux derniers étaient aux Etats-Unis en 1880. Toute cette famille est depuis une cinquantaine d'années disparue de notre paroisse.

La famille Louis St-Onge n'a pas complètement perdu ses descendants dans notre région. M.

Louis St-Onge, né à la Rivière du Loup en 1826, vivait aux Etats-Unis en 1880 avec son épouse Hermine Maréchal, née à Rivière du Loup en 1831. Sa famille comprenait Edmond St-Onge, né aux Etats-Unis en 1857, Narcisse St-Onge, né aux Etats-Unis en 1859, Hormisdas, né à Ste-Ursule en 1864, Alfred St-Onge, né à Ste-Ursule en 1868. Ernest né à Ste-Ursule en 1870, Marie-Anne, née à Rivière du Loup en 1854.

Vers 1905 M. Louis St-Onge possédait et demeurait dans la maison qui fut bien des années possédée par M. Delphis Rivard. Seule la famille d'Ernest St-Onge a des descendants dans notre paroisse soit la famille de feu Simon St-Onge, Madame Hector Damphousse et Madame Adrien Carbonneau de St-Léon.

France Lemay né à St-Léon en 1834 a laissé des descendants à St-Alexis-des-Monts. Marié à Marceline Paquin, née à Ste-Ursule en 1836. Leurs enfants : Narcisse, né à St-Paulin en 1856 demeurait aux Etats-Unis en 1880, Arthur Lemay, né à St-Paulin en 1860, demeurait aux Etats-Unis en 1880, Wilbrod, né à St-Paulin en 1862, Victor né à St-Paulin en 1875, Exire né à St-Paulin en 1863, Orlida, née à St-Paulin en 1877.

La famille de Pierre Desmarais a encore des descendants dans la famille de Madame Henry Bergeron (Almoide Desmarais), âgée de 80 ans. Mme Henry Bergeron est la seule du nom "Desmarais" que possède nos dossiers. Cette famille se continuera sous le nom Bergeron. Pierre Desmarais, originaire de St-Léon, est né en 1817. Son épouse, Odile St-Cyr, est née à Maskinongé en 1823. Leurs enfants : Dorothee, née à St-Léon en 1844, Louise, née à St-Léon en 1850, Philippe, né à St-Paulin en 1857, d'autres enfants déjà mariés demeuraient en dehors de cette famille.

### SAVEZ-VOUS QUE :

Une soeur de M. le Chanoine J.A.E. Lafleche, Rose-Delima entra en religion chez les R.R.S.S. de L'Assomption de Nicolet sous le nom de Sr Ste-Cécile et promettait une carrière de musique très brillante quand elle fut atteinte de la fièvre typhoïde et mourut à l'aurore encore de sa vie religieuse dans toute la ferveur de sa première profession.

### SAVEZ-VOUS QUE :

Avant l'incendie qui consuma l'église les 7 et 8 octobre 1928, le clocher avait une hauteur de vingt à vingt-cinq pieds plus élevée que la hauteur du clocher actuel. L'incendie qui consuma notre temple si riche en décorations avait été constaté par Joseph Rivard (fils de Médéric Rivard) qui venait dans la direction de Cha-

(suite à la page 16)

### RENÉ SAVOIE ASSURANCES

Vie — Vol — Feu — Auto  
Responsabilité patronale et publique  
272, BOUL. OUEST CA. 8-2735  
LOUISEVILLE, P.Q.

EN ROUTE POUR MONTREAL  
ne manquez pas d'arrêter à  
**L'HOTEL JUNEAU**  
LAVALTRIE, Qué.  
Viateur Juneau, prop.  
Un chaleureux accueil  
vous y attend!



UN SEUL PRIX...  
UNE SEULE QUALITE :  
"LA MEILLEURE"  
QUE CE SOIT POUR  
• NETTOYAGE • TEINTURE  
• PRESSAGE OU LAVAGE  
DE CHEMISES

Adressez-vous en toute confiance à  
**La TEINTURERIE ST-LAURENT**

22, St-Aimé (rue de la gare) — CA. 8-4477 — Louiseville

SAINT-JUSTIN

TEL. 147

## LÉO PÂQUET

PORTES ET CHASSIS

NOUS AVONS EN STOCK :

Bois de construction, plywood toutes sortes, masonite, arborite, sheetrock, portes "Unik", ciment à joint, moulures toutes sortes, moulures chromées, pentures, poignées, mastic, leptyne, ligne complète de peintures "PITTSBURGH", verre à vitres, vitres thermos.

Demandez nos prix, ils sont compétitifs !

**BIENVENUE À TOUS !**

## L'ÊTRE LE PLUS PUISSANT DE LA CRÉATION

Mais oui! L'homme est vraiment l'être le plus puissant qui existe sur terre... en dépit des apparences!

Seul de toutes les créatures, l'homme est doué de plus d'intelligence que de muscles et d'ongles, ce qui lui a permis de domestiquer à son avantage les forces immenses de la nature.

Au Canada, nous avons si bien su tirer parti de nos sources d'énergie que nous jouissons d'un des standards de vie les plus élevés du monde. Prenez, par exemple, le cas du pétrole. La gazoline qui en est tirée, disponible partout où on en a besoin, se vend à un prix si raisonnable que les Canadiens en utilisent 1,000,000 de gallons par heure! Et, à propos de prix raisonnables, l'Imperial Oil reçoit maintenant moins qu'il y a dix ans par gallon de gazoline vendu.



**IMPERIAL OIL LIMITED**

Depuis 80 ans, l'un des plus grands fournisseurs d'énergie au Canada



## À TERRE... MAIS DANGEREUX!

Il est impossible de voir à l'œil si un fil électrique tombé à terre est encore chargé. Ne touchez jamais un fil tombé ou pendante; vous pourriez être tué sur le coup!

Quand vous voyez un fil tombé à terre, veuillez en avertir immédiatement le bureau local de la Shawinigan

PRODUITS CHIMIQUES, GÉNIE  
**The Shawinigan**  
WATER AND POWER CO.  
ÉNERGIE ÉLECTRIQUE

## NOUVELLES DE ST-JUSTIN

### CROIX-ROUGE —

A cause de circonstances incontrôlables, la quête de la Croix-Rouge qui devait se faire dimanche dernier, à la porte de l'église, à chacune des messes, a dû être remise à dimanche prochain.

Souhaitons que les justiniens ne fassent pas démentir leur réputation de gens généreux !

### NAISSANCE —

A l'Hôpital Comtois, le 16 novembre, à M. et Mme Abel Bellemare (Marguerite Sylvestre) est née une fille baptisée le 22 à St-Justin, sous les prénoms de Marie, Gertrude, Lucie. Parrain et marraine : M. Jean-Marie Sylvestre et Mme Camille Sylvestre.

### DE RETOUR —

Le Jeune Jacques DeCarufel, fils de M. et Mme Denis DeCarufel, qui avait été victime d'un accident de sport à l'Ecole de Métiers de Louiseville, est de retour chez ses parents après un stage à l'Hôpital Ste-Marie des Trois-Rivières.

Prompt rétablissement !

### CARITAS —

Les derniers rapports des bénévoles de la Campagne Caritas étant arrivés, la souscription totale pour la paroisse de St-Justin se chiffre à \$316.80 ; soit une légère augmentation sur la somme souscrite l'année dernière.

Remerciements sincères à tous les généreux donateurs !

### GRAND-MESSES SEMAINE DU 27 NOVEMBRE —

LUNDI par Mme Jean-Jacques Philibert.

MARDI pour André Mandeville par son épouse.

MERCREDI par Victor Bellemare.

JEUDI pour Ovilva Philibert par son épouse.

VENDREDI 6.30 hres pour Antonio Masson par son épouse.

9 hres p.m. pour M. et Mme Alphonse Savoie par Georgette Savoie.

SAMEDI pour Léonard et Réal Gagnon par M. et Mme Blaise Bellemare.

### VA ET VIENT —

M. et Mme Jean-Côme Bussièrres de Montréal, chez M. Florent Vermette en fin de semaine.

M. et Mme Marc Mandeville de Ste-Thérèse-de-Blainville, chez des parents récemment.

Mme Léona Lecours et son fils Gaétan de Montréal, chez M. P.-O. Paquet dernièrement.

M. et Mme Wellie Gagnon, Mme Alphonse St-Yves, Mme Léo Guillemette, M. Alfred Gagnon, tous de Shawinigan, MM. Arcadius et Gilles Gagnon de Montréal chez M. Arthur X. Gagnon, dimanche dernier.

M. et Mme Marcellin Lambert et leurs enfants de Montréal, chez des parents en fin de semaine.

M. Joseph Brissette de Lachine séjourne présentement chez M. Azarias Gagnon.

Mlle Lorraine Gagné de Montréal et son amie, Mlle Marielle Roy

### La Ste-Catherine...

(suite de la 1ère page)

aura aussi pour but d'attirer les jeunes et tenter de les intéresser à la cause de la J.R.C., voir même les enrôler dans les rangs de ce mouvement de jeunesse qui ne cesse de progresser à Louiseville.

Au côté divertissement, on présentera deux comédies en un acte qui ont entièrement été montées et qui seront interprétées par des membres de la J.R.C. Les pièces au programme sont "Le Don Juan" d'Abel Fabre et "La veille d'une distribution de prix" d'Octave Bernard. Aux entr'actes, un menu musical de choix sera présenté, comprenant des chants, pièces instrumentales et autres.

Au cours de la soirée, on fera la vente de billets pour le tirage de magnifique prix qui seront attribués à la fin de la soirée.

Tous les jeunes gens et jeunes filles sont cordialement invités à cette soirée qui débutera à 8 heures. L'entrée est libre pour uots.

de Waterloo, chez M. Antonin Gagné en fin de semaine.

Le soldat Roland Lajoie de Montréal, chez ses parents, M. et Mme Henri Lajoie.

Mlles Hélène et Lucette Bussièrres ainsi que M. René Paquin étaient de passage à Montréal, jeudi dernier.

M. et Mme Jean Clément de Shawinigan, dans notre localité dimanche.

M. et Mme Antonio Paquin de Montréal, chez Mme Eugène Lebeau dernièrement.

M. et Mme Ernest Gagné sont allés à Québec et Lévis en fin de semaine dernière.

M. et Mme Euclide Gerbeau de l'Assomption, chez M. Charles D. Paquin samedi.

Mlle Mariette Bussièrres de Montréal, chez ses parents dernièrement.

M. Paul-André Carufel est allé à Montréal, dernièrement.

## NOËL DE CHARITÉ

Noël de charité si nous le voulons bien. Qui de nous refusera de partager la joie, la paix et la douceur des fêtes avec celui qui en est dépourvu.

Car il y a des pauvres, beaucoup de pauvres. Des parents qui seront tristes parce qu'en ce jour ils n'auront rien de spécial que leur même misère à donner aux enfants.

Et des enfants qui regarderont avec avidité les étrennes des autres les jouets et les bonbons et même le bon dîner de leurs camarades. Pourtant NOËL, c'est le message aux hommes de bonne volonté.

Pour que toutes les voix puissent chanter à plein coeur.

Nous venons ici encore lancer un appel pour nos petits enfants pauvres. Si vous pouvez nous donner un jouet ou bonbons eh bien les remettre à un membre de la troupe ou au Restaurant Chez Lord.

Faites des heureux avec les Compagnons !

Eugène Biceault.

## AU THÉÂTRE ROYAL, LOUISEVILLE

René L. Béland, prop.

Vous avez aimé Eddie Constantine dans  
"PASSEPORT POUR LA HONTE"  
vous l'aimerez davantage dans ce succès.



DIMANCHE, LUNDI, 4 et 5 DECEMBRE

## "Week-end" avec Notre-Dame du Cap

Depuis dix ans, jour et nuit, on prie sans arrêt dans le petit Sanctuaire de Notre-Dame du Cap. Cela grâce à la grande générosité et à la dévotion des Canadiens envers Marie.

Samedi, le 3 décembre, les Enfants de Marie de Louiseville assureront la récitation du Rosaire Perpétuel de 4 h. p.m. à minuit.

Nul doute que la délégation sera très nombreuse. 1— parce que les Enfants de Marie sont d'abord les premières à devoir honorer d'une manière spéciale la Sainte Vierge et 2— le 3 décembre est un premier samedi du mois.

Cette période de prières est confiée aux Enfants de Marie, cependant tous ceux et celles qui veulent se joindre au groupe peuvent le faire et sont les bienvenus.

Les intéressés à ce voyage de prières sont priés de communiquer immédiatement avec Marguerite Doyon — CA. 8-4406.

Soyons nombreux pour aller prier Notre-Dame du Cap. Si ce voyage entraîne quelque fatigue et sacrifices il sera d'autant plus méritoire si nous les offrons sans plainte.

Et nous reviendrons contentes, assurées d'une protection spéciale de la part de la Ste-Vierge.

Le vin réjouit le coeur de l'homme, mais un grand nombre de nos Canadiens ne se réjouissent-ils pas un peu trop ?

— oOo —  
Tel qui ne pense pas à suivre les règles de la sobriété, finit toujours par dépenser beaucoup d'argent pour se soigner.

### Message important de la

# LAITERIE DE LOUISEVILLE ENRG.

24, NOTRE-DAME

TEL : CA. 8-2984

LOUISEVILLE

Pour la période de l'hiver, nous désirons la plus grande coopération de la part de nos clients. Voici quelques suggestions : Déposez vos pintes vides à l'extérieur, achetez des bons.

Si le prix du lait se maintient dans notre région, c'est dû à la grande coopération que nous avons eu dans le passé.

La Commission des Industries laitières du Québec ne permet à aucun distributeur de faire du crédit. Pour faciliter la tâche à nos employés, achetez des bons.

Notre clientèle est priée de découper et conserver les dates mentionnées, car aucune distribution spéciale ne sera faite ces jours-là.

JEUDI LE 8 DECEMBRE, Fête de l'Immaculée ..... AUCUNE distribution à LOUISEVILLE.

LUNDI LE 2 JANVIER, lendemain du Jour de l'An ..... AUCUNE distribution à LOUISEVILLE.

VENDREDI LE 6 JANVIER, Jour des Rois ..... AUCUNE distribution à LOUISEVILLE.

COMMANDEZ A BONNE HEURE votre CREME GLACEE LOUISE, pour la PERIODE DES FETES.

Nous avons tous les formats et toutes les essences, à des prix défiant toute compétition.

Nous vous recommandons spécialement notre SPREAD DE TABLE LOUISE, PREMIERE QUALITE. Satisfaction garantie.

## Ste-Ursule

OFFICES DE L'ÉGLISE,  
SEMAINE DU 27 NOVEMBRE :

LUNDI, 6 h. 30, messe pour les âmes, par des particuliers. — 7 heures, messe pour les âmes, par des particuliers.

MARDI, 6 h. 30, messe pour les âmes, par des particuliers. — 7 heures, messe pour l'âme d'Isidore Lessard, quête au service.

MERCREDI, 6 h. 30, messe aux intentions de M. le curé, par les élèves du Bas Fontarabie. — 7 heures, messe à l'intention d'un donant.

JEUDI, 6 h. 30, messe pour l'âme de Mme Ovide Paquin, quête au service. — 7 heures, messe pour l'âme de Mme Marc O. Lessard, quête au service.

VENDREDI, 6 h. 30, messe en l'honneur du Sacré-Cœur, par les paroissiens. — 9 heures p.m., messe basse du premier vendredi, communion générale.

SAMEDI, 6 h. 30, messe pour l'âme d'Isidore Lessard, par le Tiers-Ordre. — 7 heures, messe pour l'âme de Mme Gaétan Bastien, par sa mère.

RENTE DE BANCS : —

Les rentes de bancs sont maintenant payables. Les bancs non payés seront vendus le 18 décembre.

DÉCÈS : —

A l'Assomption, à l'âge avancé de 90 ans, est décédé M. Alfred St-Onge époux de feu Rose-Anna Fournier, autrefois de Maskinongé.

M. St-Onge était le père de Mme Fleurette St-Onge, épouse de M. Philippe Baril, gérant de la Banque Canadienne-Nationale à Ste-Ursule.

La famille éprouvée et plus spécialement l'enfant, Mme Marie-Lise Beauregard.

A Ste-Ursule, le 10 novembre à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Alice Doyle, épouse de feu Simon Turner, à la résidence de son fils M. Finley Turner. La défunte laisse dans le deuil ses fils : Findlay marié à Antoinette Branchaud de Ste-Ursule; Eddie, marié à Jeannette Mineau, de Louiseville; Allen marié à Mariette Brodeur de Montréal; ses filles: Mme Arthur Vincent (Gertrude) de Louiseville; Mme Redge Barakat (Grace) de Los Angeles, Californie. Les funérailles eurent lieu le 14 courant, à l'église Anglicane de Ste-Ursule, à 10 heures a.m., et la sépulture au cimetière de Louiseville.

Nos sincères condoléances à cette famille éprouvée !

BAPTÊME : —

Le 13 novembre, à M. et Mme Joseph Charette (Gisèle Lessard) un fils, baptisé sous les noms de Joseph, Lucien, Pierre, Parrain et marraine: M. et Mme Lucien Charette, de Ste-Angele de Prémont, oncle et tante de l'enfant.

**St-Edouard**

BAPTÊME : —

Le 17 novembre à M. et Mme Jean-Paul Thibodeau (Georgette Deschênes) est née une fille baptisée sous les noms de Marie, Armande, Guylaine, Parrain et marraine: M. et Mme Armand Deschênes, grand-parents maternels. Porteuse: Mme Franchère Morin, tante de l'enfant.

Le 20 novembre à M. et Mme Marcel Lemieux (Lucienne Bernèche) est né un fils baptisé sous les noms de Joseph, André, Mario, Parrain: M. André Lemieux de St-Justin, oncle de l'enfant; marraine: Lise Lemieux sœur de l'enfant. Porteuse: Mlle Mariette Beauregard.

TIMBRE DE NOËL : —

La campagne du Timbre de Noël bat son plein. Délions les cordons de nos bourses pour cette oeuvre si importante afin de dépiquer cette terrible maladie qu'est la tuberculose. Personne ne sait quand il aura besoin de secours.

CROIX-ROUGE : —

Dimanche, nous avons eu à la porte de l'Eglise, aux deux messes, une collecte pour la Croix-Rouge. Espérons que les paroissiens se sont montrés généreux une fois de plus.

PATINOIRE : —

La patinoire qui était habituellement aménagée dans la cour du couvent, a été déménagée dans la cour de l'Ecole des garçons. Au cours de la semaine, on a fait le nivelage, installé l'électricité ainsi que l'eau. Les jeunes attendent avec impatience le froid pour pouvoir patiner.

VA ET VIENT : —

Miles Marie-Lise et Gisèle Dubois, étudiantes à l'école Normale de Ste-Ursule, dans leurs familles dimanche.

M. et Mme Clément Marchand, Mme Benoît Morin, de passage à St-Edouard chez Paul-Émile Gagné ainsi que chez Téphosphore Trudel, dimanche dernier.

**St-Léon**

RETRAITE FERMÉE : —

Vingt paroissiens de la paroisse ont assisté, du 18 au 20 novembre à une retraite prêchée à la Maison Reine des Apôtres, au Cap de la Madeleine.

L'U.C.F.R. : —

Le 16 novembre dernier, avait lieu au local habituel la réunion mensuelle du cercle des femmes rurales de la paroisse, sous la présidence de Mme Marcel Bastien.

FUNÉRAILLES DE M.

ALCIDE DESCHÊNES : —

Lundi, le 21 novembre eurent lieu les funérailles de M. Alcide Deschênes, époux de Blanche Frigon, décédé le 18 novembre à l'âge de 71 ans. M. Deschênes faisait partie des associations pieuses de la paroisse. La levée du corps fut faite par M. l'abbé J. Eugène Lamy, curé de la paroisse qui chanta le service, assisté de M. l'abbé Josaphat Rinfret, curé à Sainte-Ursule comme diacre et de M. l'abbé Patrick O'Connor, vicaire à St-Léon, comme sous-diacre. La chorale paroissiale sous la direction de M. Armand Fleury rendit une messe des morts harmonisée. Mme Adrien Carbonneau était à la console de l'orgue.

Une foule nombreuse de parents et d'amis de la paroisse et de l'étranger, ainsi que les Filles de Jésus et leurs élèves assistaient aux funérailles.

Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse: ses filles: Mme Georges-Etienne Bergeron (Marcelle) de St-Léon, Mme Maurice Caron (Bella) de Montréal, Mme Richard Paquin (Madeleine) de Louiseville, Mme Jean-Paul Landry (Anne) de Ste-Anne de Bellevue, Mme Marcel Limoge (Suzanne) de Montréal, Mme Yvon Gélinais (Camillienne) de Louiseville; ses fils: Jean-Marie marié à Cécile Gélinais de St-Léon, Georges-Etienne marié à Yvette Paquin de Welland, Ontario, Joseph-Alcide marié à Cécile Charette de Louiseville, Jules marié à Madeleine Laflamme de St-Léon, Jean-Marc de St-Léon; sa sœur: Mme Vve Odilon Plante (Rose-Anna) de Ste-Angele de Prémont. Direction: Fréchette et Marion de St-Léon.

**Le Courrier d'Yamachiche**

LA STE-ELISABETH : —

A l'occasion de la fête de Ste-Elisabeth, les paroissiens d'Yamachiche sont invités à collaborer avec les Religieuses de l'Hospice Ste-Anne, lesquelles s'occupent des vieillards et aussi des mendiants qui vont leur demander un bon repas. Au cours de l'année, c'est 265 repas chauds qui ont été servis aux indigents, sans compter les repas froids, collations, etc.

Montrons-nous généreux en donnant "une livre" de victuailles, ou plus, aux dévouées Religieuses de notre Hospice à l'occasion de la Ste-Elisabeth.

TIMBRES DE NOËL : —

Pour la campagne annuelle des Timbres de Noël, on peut affirmer, disent les autorités, que le travail accompli grâce à la vente de ces timbres enraye les méfaits de la tuberculose. Le timbre de Noël contribue à nous protéger contre cette maladie, en permettant à notre ligue antituberculeuse de maintenir ses services et de les améliorer quand les recettes sont augmentées.

La campagne annuelle du Timbre de Noël n'est pas la seule responsable des succès obtenus dans la lutte contre la tuberculose, mais on peut affirmer que la contribution généreuse du public y joue un rôle prépondérant. Secondons de notre mieux l'oeuvre charitable

de notre Ligue antituberculeuse, en achetant des Timbres de Noël.

L'U.C.F.R. : —

Mercredi, le 23 courant, les Dames Fermières ont eu leur assemblée mensuelle à la salle paroissiale à 8 heures p.m. Ces réunions d'étude unissent toujours l'agréable à la gravité.

LA J.E.C. : —

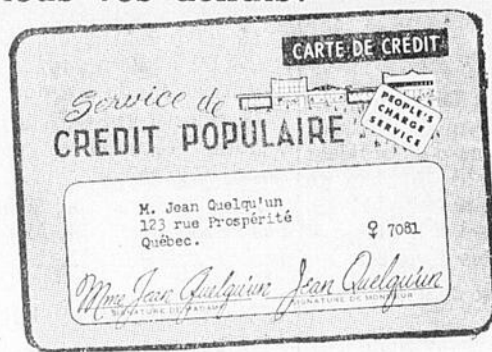
Les jeunes de la J.E.C. auront leur retraite annuelle au couvent de Marie-Réparatrice, 2998, Boul. Laviolette, Trois-Rivières, du 2 au 4 décembre prochain. Un prédicateur de choix saura les intéresser dans la poursuite de leurs études en prévision de l'avenir.

LA J.R.C. : —

Mardi, à la salle paroissiale, avait lieu la réunion des membres de la J.R.C. Cette veillée était présidée par M. le vicaire L. Dubois, toujours soucieux d'aider les jeunes à se préparer un avenir heureux.

## Maintenant... UNE SEULE CARTE DE CRÉDIT

Pour tous vos achats!



LA CARTE DU SERVICE DE CREDIT POPULAIRE vous donne les avantages d'un COMPTE OUVERT dans un grand nombre de magasins de toutes catégories.

Profitez de ces FACILITÉS DE PAIEMENTS :

- 1- COMPTE COURANT — UN SERVICE GRATUIT — Aucun frais, ni intérêt — Un seul compte par mois pour tous vos achats.
- 2- PLAN BUDGETAIRE — Votre compte est payable en six versements mensuels égaux. Le taux d'intérêt est de 1 1/2 par mois sur le solde dû.

ACHETEZ CHEZ LES MARCHANDS  
ARBORANT CETTE ENSEIGNE



VOICI LA LISTE A DATE DES MAGASINS MEMBRES DU  
SERVICE DE CREDIT POPULAIRE :

**TROIS-RIVIERES**  
AU BOUQUET DU DIAMANT Enr.  
AYOTTE, J.-J., ELECTRICIEN.  
BEDARD, P.-H.,  
BIJOUTERIE MARCEL  
BLAIS & FRERE ENRG.  
BONENFANT, GARAGE  
CANADIAN TIRE CORP.  
CHARBONNEAU, LINGERIE  
CHAMARD, GARAGE  
CHEZ BEATRICE  
CHEZ BERG'S  
CLEMENT PHOTO  
COLLINS TV SERVICE  
COTE ANDRE, OPTOMETRISTE  
COTE RADIO TV SERVICE  
CORDONNERIE LAVIOLETTE  
DECORATION MODELE  
DEFOY, LUCIEN  
DEPOT SURPLUS INC.  
DUPUIS, JEAN-GUY, BIJOUTIER  
DURANT AUTOMOBILE  
DOUCET MUSIQUE  
EMPIRE WALLPAPER & PAINT  
GOUIN, PHARMACIE  
GELINAS, CLAUDE  
GIRARD & FRERE  
GODIN PHOTO  
GUAY, WILFRID  
HEROUX, GEORGES  
LAFRENIERE, J.-M.  
LAMARRE, DOMINIQUE  
LAMARRE, J.-R.  
(Geo.-A. Giguère, prop.)  
LEBLANC, PHARMACIE  
LEGENDE, ARMAND  
LEVEILLE, GARAGE  
MAISON DES JOUETS  
MATTEAU, PHARMACIE  
MAROIS, PAUL  
MELANCON, PHARMACIE  
MELANCON ENR., PHOTO  
MODE O'DAY  
NADEAU, J.-O., BIJOUTERIE  
NORMAND, RENE, Pharmacie

**LOUISEVILLE**  
SALON MICHEL ENR.  
SALON de chaussures LAVERGNE  
ST-PHILIPPE, PHARMACIE  
SURPLUS PRIME VEILLETT  
STUDIO REGENT ENR.  
STUDIO ST-OR, PHOTO  
PARR, EMILIE, GARAGE  
POLIQUIN, J.-A.  
RICARD, STORES VENITIENS  
ROBERGE & MAGNAN LTEE  
VALLEE & FILS  
VERRET RADIO TV  
VILLEMURE, FELIX, opticien  
WESTERN TIRE  
& AUTO SUPPLY LTD

**GRAND-MÈRE**  
SANSFAÇON, H., ENR.

**SHAWINIGAN**  
BIJOUTERIE NORMAND  
CHARBONNEAU LINGERIE  
COMPTOIR MUSICAL FILION  
DOYON, LAURENT  
DUGES, DONATIE  
GELINAS, GERMAIN  
LAMOTHE LTEE  
MASSICOTTE, ROMEO  
RIOUX, BIJOUTERIE  
ST-MARC, BIJOUTERIE

**Service de CREDIT POPULAIRE**

105, Des Forges — FR. 4-4052 — TROIS-RIVIERES

## Spécial de novembre

**AUX MILLE USAGES!**

**DURABLE!**

**LAVABLE!**

**EMAIL CILUX!**

**AUSSI FACILE À NETTOYER QU'UN RÉFRIGÉRATEUR!**

**POUR CUISINES, SALLES DE BAINS, MEUBLES D'EXTÉRIEUR!**

**CHOIX DE COULEURS!**

**Email CILUX**

**L'émail Cilux est en vente chez**

PEINTURES CILUX LES PEINTURES DE CHOIX À PRIX POPULAIRES

**20% - 25% d'escompte**

DURANT LE MOIS DE NOVEMBRE

AU MAGASIN

**LOUIS JOURDAIN Inc.**

Meubles — Peintures — Prêlarts

106 RUE ST-LAURENT — LOUISEVILLE — CA. 8-4714

## MASKINONGÉ

### DÉCÈS : —

A Montréal, le 13 novembre, est décédé à l'âge de 91 ans, M. J.-Onésime Déziel autrefois marchand de Maskinongé, époux en premières nocces de Marie Paquin et en deuxièmes nocces de Bertha Marchand de cette paroisse.

Les funérailles eurent lieu en l'église St-Arsène de Montréal, le 16 novembre. Après le service, la dépouille mortelle a été transportée à Maskinongé où un Libéra fut chanté. C'est M. l'abbé Jean-Paul Pépin, vicaire, qui officiait, après quoi se fit l'inhumation au cimetière paroissial.

Le défunt laisse pour le pleurer, un fils : Azellus, de Louiseville ; une fille : (Marie-Anna), Mme Camille Bernier de Montréal, ainsi que plusieurs petits-enfants.

Nos condoléances à la famille !

### AUTRE DÉCÈS : —

A L'Assomption, le 15 novembre, est décédé à l'âge de 90 ans, M. Alfred St-Onge, autrefois de Maskinongé, époux de feu Rose-Anna Fournier.

Les funérailles eurent lieu en l'église de l'endroit le 18 novembre.

Après le service la dépouille mortelle a été transportée à Maskinongé, où un Libéra fut chanté. C'est M. l'abbé Jean-Paul Pépin, vicaire, qui officiait. L'inhumation se fit au cimetière paroissial.

Le défunt laisse pour le pleurer : 3 fils : Wellie, de Québec, Sylvio de Maskinongé et Ernest-Emile de L'Assomption ; trois filles : (Rose-Blanche) Mme Chs. Valois de L'Assomption, (Fleurette) Mme Philippe Baril de Ste-Ursule, (Jeanne d'Arc) Mme Jérôme Landry de Maskinongé, ainsi que de nombreux petits-enfants.

Nos condoléances à la famille !

### TRANSACTION : —

M. Léonard Paquin de la rue St-Laurent vient tout dernière-

### CANADA PROVINCE DE QUEBEC

#### AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné que les commissaires d'écoles pour la municipalité de Louiseville dans le comté de Maskinongé, district des Trois-Rivières, s'adresseront à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, pour demander l'adoption d'une loi validant, depuis le 1er juillet 1959, la taxe de vente en détail de 1% perçue depuis le 1er juillet 1959 dans toute la municipalité scolaire de Louiseville.

Louiseville, ce 2 novembre 1960.

#### GILLES BELAND,

procureur de  
Les commissaires d'écoles  
pour la municipalité de  
Louiseville dans le comté  
de Maskinongé.

ment de se porter acquéreur d'un terrain de la Caisse Populaire locale, en vue d'y construire une résidence dont le site est situé dans le centre du village.

### SOUHAITS : —

Meilleurs vœux de bonne fête d'anniversaire de naissance à Réjean Clément, de la part de tous ses parents et compagnons de classe.

### AU NOVICIAT : —

M. et Mme Zénon Rinfret, leur fille Jacqueline et son ami Jacques Gaboury ainsi que M. et Mme Bertrand Vincent de Louiseville au Noviciat des RR. Frères Franciscains de Sorel, où ils visiteront le fils de M. et Mme Rinfret, dimanche dernier.

### ACCIDENT : —

M. Noël Allard, de la rue St-Charles, lors d'une récente excursion de chasse dans les bois de St-Thomas de Joliette a failli perdre la vie ou être blessé gravement, quand une balle égarée d'une carabine puissante lui a perforé l'épaule de part en part.

Sans doute, son bon ange a protégé ce jeune père de famille. C'est une preuve de plus que la vigilance du chasseur est strictement nécessaire.

### CARNET MONDAIN : —

M. et Mme Roger Lemay de Montréal, en visite dans les familles de MM. et Mmes J.-A. Gagnon et Jules Paquin, en fin de semaine.

M. et Mme Adrien Clément à Montréal où ils visiteront le Dr Jules Clément et M. et Mme Jean Clément, le 20 novembre.

M. et Mme Roger Roch de L'Épiphanie, de passage chez M. et Mme Raoul de Serres et M. et Mme Hervé Trudel, ces jours derniers.

M. et Mme Emile Gougand de Montréal chez M. et Mme Zénon Rinfret et Mme Édouard Bellemare, ces jours derniers.

M. et Mme René Désaulniers et leur enfant de Montréal chez M. et Mme Arthur Désaulniers, le 20 novembre.

M. Richard Lemyre de Montréal chez ses parents M. et Mme Lucien Lemyre, dimanche dernier.

M. et Mme Emile Bastien à St-Elie de Caxton, où ils visiteront M. et Mme Jos. Martin, dimanche dernier.

M. et Mme Henri Langlois de Stukely de Shefford en visite chez M. le notaire et Mme J.-E. Langlois, en fin de semaine.

M. Paul Bastien de Mont-Providence, Rivière des Prairies, dans sa famille, dimanche dernier.

M. et Mme Aazaras B. Gagnon à Grand'Mère où ils visiteront leurs filles religieuses, le 20 novembre.

La Révérende Soeur Jeanne de la Providence du couvent de Lachine, Mme Anthime Bruneau et M. André Lessard de Montréal, de même que M. et Mme Cléophas Lessard et leur famille de Sha-

winigan en visite chez leurs parents M. et Mme Wilfrid Lessard dernièrement.

M. et Mme Alide Gravel, ainsi que M. et Mme Rosaire Gravel de Louiseville, leurs fillettes Miche-

line, Denise et Johanne sont allés à Montréal dimanche, où ils visiteront Soeur Marie-Ange-Pauline, actuellement à la Maison-Mère au noviciat des Soeurs Sts-Noms de Jésus et de Marie.

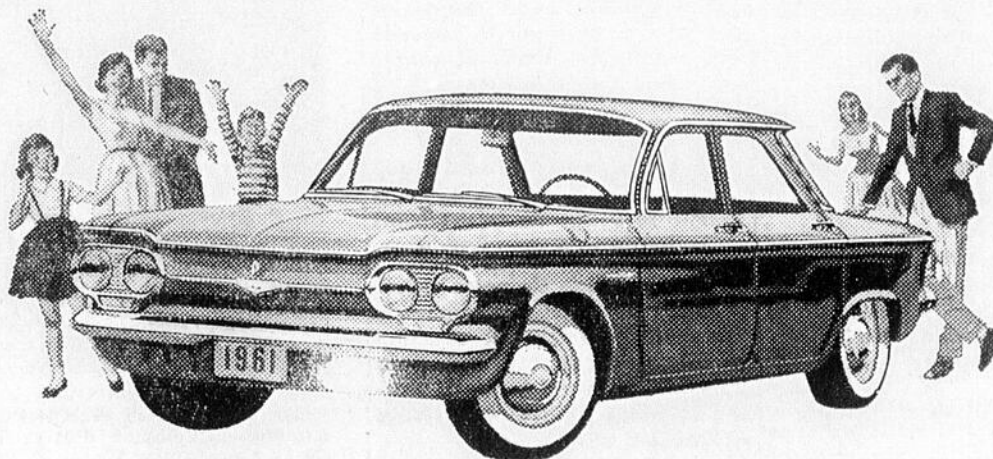
## SPACIOSITÉ PUISSANCE ÉCONOMIE

# ACCRUES !

## la NOUVELLE CHEVROLET

# CORVAIR '61

Oubliez vos idées préconçues au sujet des petites voitures ! La Corvaire 1961 va vous obliger d'en changer, avec sa puissance et son économie accrues ! Au départ — et c'est un départ économique — les prix de tous les sedans et coupés Corvaire '61 ont été réduits. Puis au volant, vous vous apercevrez qu'il n'y a pas de moyen plus économique de rouler, car la Corvaire 1961 fait plus de milles au gallon que jamais son moteur se réchauffe plus vite. Avec Corvaire, les problèmes d'antigel sont éliminés. Voyez sans tarder toutes les Corvaire '61 !



Le sedan Corvaire 700, 4 portes. Rien de mieux pour un budget familial ; et tellement logeable : six personnes y tiennent à l'aise, y compris les passagers du milieu, car son plancher est presque plat.

Le station wagon Lakewood 500, 4 portes. Modèle 1961 absolument nouveau, le station wagon le plus spacieux pour ses dimensions. Vaste espace tant à l'avant qu'à l'arrière. Rayon de braquage très court. Passez voir le station wagon Lakewood et les commodités station wagons sport Greenbrier.



DES VALEURS  
GENERAL MOTORS

Coupé Club Corvaire 700. Essayez-le pour éprouver la conduite sportive et la grande force de traction que lui confère son moteur arrière.



En 1961, la Corvaire Chevrolet offre en tout neuf modèles différents, convenant à tous les goûts, à tous les besoins. Chacun d'eux est économique comme seules le sont les Chevrolet. Mais l'économie n'est que l'un de leurs nombreux avantages. Il y a aussi la puissance et les performances, éprouvées pendant une année complète, de leur moteur arrière 6 cylindres de 145 pouces cubes refroidi à l'air, ainsi que le vaste espace pour les passagers et les bagages. Voyez les Corvaire '61 dès maintenant chez votre concessionnaire Chevrolet !

Pneus à flancs blancs moyennant supplément

1961 ★  
**corvaire**  
1961

**J. C. BARIL AUTOMOBILES**

274 Boulevard Ouest Tél. CA. 8-2759—CA 8-2750 Louiseville

## Suggestion à l'occasion de Noël



N'attendez pas à  
la dernière minute  
pour vous faire photo-  
graphier.

Prenez un rendez-  
vous à bonne heure  
et vous ne serez pas  
déçus.

Consultez un expert.

**STUDIO CÔTÉ  
PHOTO**

22 St-Laurent, Louiseville

CA. 8-2998

Plus de 58 ans au service du public.

## Entre les deux ponts . . .

(suite de la page 1)

Léo Doyon, de ce commerce des plus florissants de notre ville.

== o0o ==

Notre ville se montre des plus compréhensive à l'égard des mouvements qui sont à la base même du rouage de notre existence humaine, et une preuve concluante a été apportée à cette assertion, lors de la dernière séance du conseil municipal.

En effet, on a consenti un octroi de \$500 à l'Harmonie de Louiseville, dont le dévoué directeur est M. Arthur Doyon Jr et ce, pour 1960 et 1961 ; Caritas s'est vu attribuer une somme de \$400 comparativement à \$750, en 1959.

Une chose des plus rares s'est cependant produite alors qu'aucun cas d'Assistance Publique n'a été présenté sur la table de l'agenda du conseil de ville !

== o0o ==

Une autorisation en bonne et due forme a été donnée au maire et au greffier municipal en vue de signer le contrat pour une franchise non exclusive de 25 ans avec la Cartier Gas, dont le représentant, Me Pierre Desaulles, de Montréal, était venu à maintes reprises soumettre sa demande à nos édiles municipaux. Cette franchise a été sanctionnée par la Législature provinciale, car la charte de notre ville n'avait pouvoir d'accorder cette franchise que pour une période de dix ans.

Ceci permettra à la Cartier Gas de faire l'installation de conduites dans les limites de la ville de Louiseville pour le service de gaz naturel aux éventuels usagers.

De plus, dans les conditions établies entre la ville et cette compagnie, les travaux d'excavation et de remplissage seront faits aux frais de la compagnie et devront être accomplis de telle façon que le tout de ces besognes retrouveront la chaussée en parfait ordre après être terminés. Le gérant municipal, M. Romuald Lemay surveillera pour le compte de notre ville ces importants travaux dès que la tâche débutera.

== o0o ==

La Campagne des Travaux d'Hiver a fait l'objet d'une parade monstre, et de nombreux camions et automobiles ont sillonné à travers nos rues avant la Proclamation officielle, lue par M. Romuald Lemay, gérant municipal en l'absence de Me Germain Caron, retenu au Parlement provincial pour fins de députation.

Pour plus d'une centaine de personnalités de tout le comté, dont les maires de St-Edouard, de Ste-Ursule et de Louiseville-paroisse étaient présents, de même que M. le curé Josaphat Baril, de Louiseville ; MM. A.-D. Perley, gérant de la St-Lawrence à St-Alexis-des-Monts, Martial Brouillard, comptable, et Jacques Descôteaux, ingénieur forestier de la même compagnie, Percy Whissel, de l'Association forestière de la Mauricie, J.-E. Robert Bernard, gérant du Bureau National de Placement local, J.-Rosaire Vachon, président des Comités d'emploi d'hiver, plusieurs échevins de Louiseville, Bernardin Lemay, entrepreneur en opérations forestières de St-Alexis des Monts, Claude Gagné, président du Jeune Commerce de Louiseville Inc., Marcel Bertrand, secrétaire de la Campagne des Travaux d'hiver, et nombre de membres de divers

mouvements et associations de notre ville et des professionnels.

Un banquet fut servi le soir même au Château Louise et un grand nombre de convives y étaient rassemblés, incluant des Richelieu de notre Club Local et une intéressante causerie y fut prononcée lors de ces agapes par M. Pierre-A. Bureau, propriétaire du Château Louise, sur un sujet fort intéressant : "Le tourisme et ses investissements considérables".

On a, par la même occasion, fait remise du certificat de l'"Homme du Mois", dont le Jeune Commerce local est l'initiateur, par M. Claude Gagné, président de ce mouvement des plus actifs. Le récipiendaire de cet insigne honneur a été M. J.-Rosaire Vachon, président des Comités d'Emploi d'Hiver pour le terme 1960-1961.

== o0o ==

Au cours du banquet de la Campagne des Travaux d'Hiver, M. Jacques Descôteaux, ingénieur forestier de la St-Lawrence Corporation a prononcé une intéressante causerie-éclair sur les origines des opérations forestières dans le "Haut" de notre comté et au cours de la Proclamation officielle du lancement de cette Campagne, M. Percy Whissel avait donné de précieux conseils sur la question des plantations d'arbres, tant à l'automne qu'au printemps.

== o0o ==

Il est d'ores et déjà assuré que nos jeunes et moins jeunes pourront faire usage de loisirs sains au cours de la saison froide.

Une demande de notre J.O.C. a rencontré l'acquiescement de nos édiles municipaux et deux glissoires seront construites en sens opposé afin d'éviter la marche forcée des joyeux glisseurs et de leurs compagnes !

Elles seront d'une hauteur de 20 pieds avec descentes de 30 pieds et constitueront l'endroit de prédilection des amateurs de toboggan sur les terrains de l'O.T.J., rue St-Louis, à Louiseville !

Félicitations à nos jocistes, tout spécialement à M. Gaétan Blais pour sa demande faite de façon aussi dynamique, mais dans le cadre des plus extrêmes courtoisie et délicatesse !

== o0o ==

Le sort en est jeté . . . Le maintien de la Régie des Loyers est rejeté tel que l'ont décidé nos édiles municipaux.

Le sujet a été abordé une seconde fois par l'envoi d'une résolution du Jeune Commerce local en vue du maintien de cet organisme, mais les échevins Auguste Plante et Napoléon Doyon, qui avaient proposé et secondé son abolition sont demeurés sur leurs positions, malgré la dissidence soutenue de l'échevin Philias Beaudoin qui trouve prématurée cette décision, alors que nombre de nos locataires sont en chômage.

De toute évidence, la Régie des Loyers est abolie dans Louiseville et M. Beaudoin a déclaré, que pour sa part, il croit fermement que le prix des loyers montera dans Louiseville et il a tenu à faire ces propos publiquement, afin de mettre en garde les échevins qui ont opté pour cette abolition.

~~~~~

**Encouragez votre journal**

**local et faites-le lire . . .**

~~~~~



LA CAMPAGNE D'EMPLOI D'HIVER a été officiellement proclamée mardi de la semaine dernière par le gérant municipal, M. Romuald Lemay, qui remplaçait Son Honneur le maire Germain Caron, retenu à Québec par la Session. Nous reconnaissons de gauche à droite sur la première rangée : M. Maurice Perreault, gérant du personnel à l'A.T.C., M. Fernand Brouillard de St-Alexis-des-Monts, M. Marcel Bertrand, se-

crétaire du comité, M. Percy Whissel, ingénieur forestier, M. Napoléon Casaubon, contracteur et maire de St-Edouard ainsi que M. Albert Cloutier, président de Louiseville Construction Ltée. A l'arrière : MM. Claude Gagné, Conrad Glasson, l'abbé Josaphat Baril, Romuald Lemay, gérant municipal, J.-Rosaire Vachon, président de la campagne et J. Robert Bernard, gérant du bureau local du Service National de Placement. (Photo : Studio Côté).



M. J.-ROSAIRE VACHON, président de la campagne d'emploi d'hiver et ex-surintendant de la Shawinigan Water & Power, qui vient de prendre sa retraite après plus de 30 ans de service a été choisi par le Jeune Commerce local comme étant "L'Homme du Mois d'Octobre".

Il reçoit ci-dessus le certificat en question des mains de Claude Gagné, président du Jeune Commerce. Apparaissent également sur la photo : l'abbé Marius St-Arneault, vicaire et M. Romuald Lemay, gérant municipal. (Photo : Studio Côté)

## FAUCHER ÉLECTRIC DE MONTRÉAL

*Vous rend visite . . .*

**VENTE SENSATIONNELLE  
à prix d'aubaine de FAUCHER**

**Commencée depuis mardi le 22 novembre**

**À Maskinongé River Lunch  
CHEZ GÉRARD LINCOURT  
MASKINONGÉ, QUÉ.**

ROBES DE FEMMES  
MANTEAUX  
COSTUMES  
BLOUSES  
CHANDAILS  
JUPES  
JOUETS DE TOUTES SORTES  
SACOCES  
COSTUMES DE NEIGE  
VAREUSES

PANTALONS DE SKI, ETC.  
HABITS D'HOMMES — 2 PANTALONS  
HABITS — GARÇONS  
CHEMISES  
GILETS SPORT  
CEINTURES  
SOULIERS  
PANTALONS D'ENFANTS  
MANTEAUX D'ENFANTS — 3 PIÈCES

TOUTES CES AUBAINES A PRIX FAUCHER

Ouvert tous les soirs jusqu'à 10 heures

# LA MAISON OSCAR INC.

DE LOUISEVILLE

**vous offre d'autres réductions**  
**DE FIN DE NOVEMBRE**



L'AUBAINE LA PLUS  
EXTRAORDINAIRE DE NOVEMBRE.

**Réduction: \$10.00**

**PARDESSUS:**  
**\$59.50 à \$49.50**

Doux tissus tout laine et cachemire importés d'Angleterre. Motifs de petits quadrillés simples et riches. Modèles élégants en longueurs courtes et régulières. Aussi demi raglans à poches inclinées. Couleurs continentales : plusieurs tons de gris, d'olive et de brun.

**COMPLETS:**  
**\$59.50 à \$49.50**

100% worsted anglais pure laine. Les teintes les plus récentes aux carreaux ombragés dans une variété de verts et gris. Toutes les coupes spéciales pour grandes et petites personnes ainsi que corpulents.



TOUJOURS DANS LA NOTE...

**CHEMISES  
BLANCHES**

"Sans repassage"

Marque renommée

**B.V.D. \$5.00**



- Broadcloth de coton importé, souple coton peigné.
- Coton drip 'n' dry, lavable à la main ou à la machine.
- Populaire col Kent à apprêt permanent, restant impeccable tout le jour.
- Choix de poignets simples ou français.
- Chemises blanches en coton broadcloth sanforisé de marque BVD. Pour usage ordinaire, ces chemises ne demandent PAS DE REPASSAGE ou si peu. Un javelage normal n'affecte en rien ce tissu. Points de 13½ à 17½.

## MANTEAUX pour DAMES

REG. 29.95 A 39.95

SPECIAL EN FIN DE  
SEMAINE

**\$24.95**



Un groupe de manteaux spécialement réduit à cette occasion. Tissus tout laine. Entredoublure chaude avec cha- moix à travers le dos. Teintes à la mode d'hiver noir brun vert loden etc. Modèles droits grands cols type châle. Gr. 10 — 20 ans.

## MANTEAUX POUR

adolescentes

ET

jeunes filles

GR. 10 — 15 ANS

REG. JUSQU'A 24.95

**\$19.95**



Pour l'hiver ces manteaux de lainage unis tweet ou de fantaisie. Coupe ample ou droite. Col rond en fourrure ou grand col de fantaisie. Chaud doublure matelassée. Couleurs assorties.

## SOLDE! ROBES D'AUTOMNE

REG. DE 19.95 à 24.95

**\$14.95**

A

**\$19.95**



Un choix superbe de notre stock régulier. Modèles de maisons canadiennes et américaines inclus dans le lot. Modèle : de ville et d'après-midi.

Tissus : Crêpe laine, Jersey laine, fantaisie.  
Tailles 8 — 18.

## Bottes doublées

DE MOLLETON  
Fillettes — Garçons  
Hommes

Caoutchouc brun, doublure de molleton crème. Semelle de feutre, col de mouton (agneau traité) corrole avec boucle sur le côté. Epaisse semelle talons et pointes renforcées.



Fillettes 7 — 12 \$2.98  
Junior 13 — 3 \$3.69  
Garçons 3 — 5 \$4.95  
Hommes 6 — 10 \$5.99

## OFFRE SPÉCIALE

**NOUVEAUX  
BOTTILLONS**

A TALONS ILLUSION

Modèle le plus en  
demande cette saison

Ces bottillons sont de forme pointue tout comme les souliers, en suède brun foncé ou noir. Fermeture glissière sur le côté. Semelle de léger caoutchouc. Certains modèles sont garnis de pompons de vison, d'autres ont un collet de laine imitant le mouton de perse.

Tous ces BOTTILLONS ILLUSION sont doublés de véritable fourrure de mouton. Pointure 5½ — 9.

**11.95**

EPARGNEZ 2.98 A 4.98

**SOLDE... Souliers de dames  
et adolescentes**

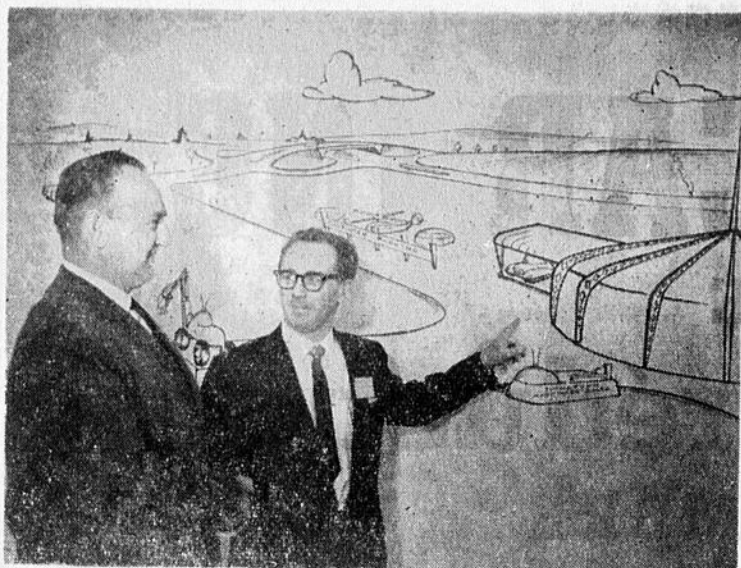
**GRANDE  
VALEUR**

REG. 7.95 à 9.95

La paire **\$4.98**



cuir souple et doux suède à talons bas escarpins, souliers habillés. Talons Princesse, talons de fantaisie, talons moyens ou hauts. Ce sont des souliers, tout aller, à la dernière mode que nous vous offrons à prix exceptionnellement bas. Pointures 4½ — 8½.



CLAUDE LEMYRE DE MASKINONGE et M. W. L. Voegell, gérant-général des ventes chez Allis-Chalmers, examinent les détails d'une installation futuristique d'un vendeur de machineries agricoles conçue par un artiste.

M. Lemyre a assisté à la présentation des modèles '61 de la compagnie Allis-Chalmers qui s'est tenue à French Lick, Indiana. Plus de 3000 vendeurs du Canada et des États-Unis étaient aussi présents à cette présentation.

## St-Didace

### BAPTÊME : —

A M. et Mme Jean-Paul Jacques (Thérèse Lajoie) est né un fils baptisé à St-Gabriel de Brandon. Nos félicitations aux heureux parents !

### VA ET VIENT : —

M. et Mme Théo Sarrazin et leurs enfants à St-Esprit, dimanche dernier.

M. et Mme André Martel et leurs enfants chez M. et Mme Emile Paquin.

M. et Mme Rosaire Coutu à St-Edouard, dimanche.

M. André Sarrazin, en congé dans sa famille pour la fin de semaine.

M. et Mme Alpha Lajoie, M. et Mme Jules Beauparlant chez M. et Mme Joseph Lajoie.

### SOUHAITS : —

Bonne fête à Mme Maxime Paquin, de la part de ses enfants.

Egalement à M. Charlemagne Hubert, de la part de ses enfants.

Boire un ou deux cocktails, passe encore, mais quand on boit au point de perdre la tête, que devient la dignité de l'homme ?

— ooo —

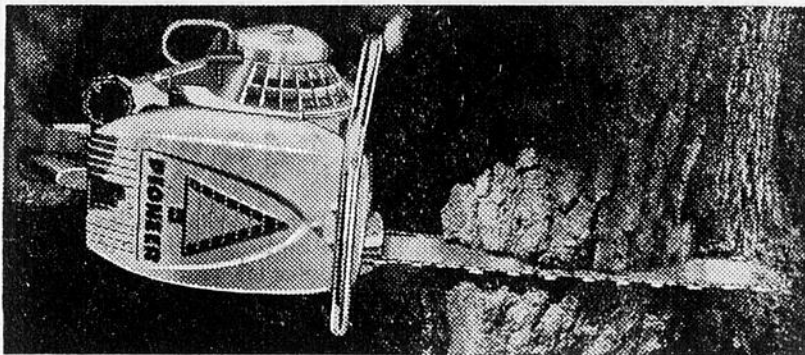
La justice devrait être d'une sévérité rigoureuse envers tous ceux et celles qui conduisent leur auto en état d'ivresse. Elle devrait réserver son indulgence aux citoyens plus conscients de leurs obligations.



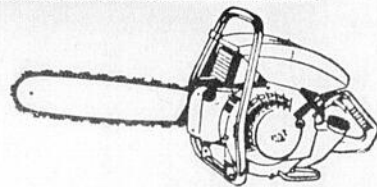
LE TROPHEE O'KEEFE a récemment été présenté par M. Emile Mineau à Gilles Dulude, responsable de la ligue de grosses quilles au Club de l'A.T.C. Sur la photo prise lors de la présentation, nous reconnaissons de gauche à droite : Gaston Deveau, Laurent Gravel, Gilles

Dulude, Emile Mineau, Bernard Guinard et Marcel St-Pierre. A l'arrière : Fernand Brousseau, Guy Rabouin, Dominique Lafrenière, gérant du Club de l'A.T.C., Arthur Lachapelle et Jules Lajoie. (Photo : Studio Côté).

## POUR UN HAUT RENDEMENT!



Pour son haut rendement de sciage et son fonctionnement sans ennui, la Pioneer série 600 est imbattable. Ce n'est pas une imitation de scie, mais un outil de précision pour des hommes dont la coupe du bois est le gagne-pain. Son impressionnante cylindrée de 6.27 pouces cubes lui donne toute la puissance voulue, et sa chaîne tournant à 1850 pieds par minute toute la vitesse qu'il faut pour venir à bout des plus durs travaux. Comptez sur elle!



PIONEER SERIE 600

MODÈLE 610



Représentant : **LUDGER MALBEUF**

TÉL. CA. 8-4592

LOUISEVILLE

**PAS D'HESITATION... ACHETEZ LES SCIES À CHAÎNE PIONEER**

## La NECCHI ULTRA

pour '61

est  
INEGALEE!



La Necchi Ultra complètement automatique vous apporte une excellence hors-pair... des caractéristiques sans égales!

- NOUVEL enfileur d'aiguilles automatique, fixé à la machine
- INGENIEUSE! Des boutonnières instantanées et automatiques
- FABULEUSE! Plus de 200,000 dessins de broderie.
- PRATIQUE! Raccorde et reprise automatiquement.

2,800 dépositaires en Amérique du Nord  
Certificat de garantie à vie

Modèles à partir de \$109.00

NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LIMITED

"Vous pouvez acheter une NECCHI à partir de \$2.00 par semaine"

**J. L. LAFRENIÈRE**

MASKINONGE

TEL. : 31

## N'ATTENDEZ PAS...

ETRENNÉZ VOTRE MANTEAU DE FOURRURES  
DES LES PREMIERS FROIDS DE L'HIVER.

Venez le choisir et pour un léger acompte,  
nous vous le mettrons de côté.

**GRANDS SPÉCIAUX**  
d'ici le 1er DÉCEMBRE



Salon de Fourrures **E. Morin Enrg.**  
21 ST-LAURENT TEL. CA. 8-4524 LOUISEVILLE

## En furetant pour vous

Certains employés du gouvernement provincial ont été remplacés dernièrement et il fallait s'y attendre. Autre gouvernement, autres changements... C'est une vérité de La Palice...

Plusieurs routes ont reçu du gravier au cours de l'automne et devraient recevoir leur couche d'asphalte, le printemps qui vient.

Nos usines de l'industrie de l'aiguille sentent revenir une activité plus soutenue, et c'est bien tant mieux pour nos ouvrières!

Un homme trouve la vie plus normale au travail qu'à soutenir des prestations d'assurance-chômage. Un homme "en santé", c'est fait pour travailler.

Les candidats pulluleraient au cours de la mise en nomination des élections municipales de février. Ils ne seront pas "TOUS" élus.

La neige tarde à venir, de même que le froid rigoureux et on se trouve privilégiés... avec raison, ça fait autant de pris.

Respecter son curé est encore le meilleur moyen de se faire respecter soi-même. Essayons cette "recette" qui semble infail-  
lible.

Si la construction du Centre d'Accueil se continue en décembre, nous en connaissons qui tenteront désespérément de s'y trouver un emploi! Ce n'est rien de drôle d'être à rien faire...

Le temps des réunions de nos mouvements sociaux ou religieux est arrivé et on passe ses soirées dans des activités souvent constructives.

Les "AS" du curling "lancent" la pierre à personne, mais vers les autres pierres qui doivent sortir de leur "enclos". Et déjà, on est à l'oeuvre pour au moins

un bon cinq mois!

Il a fallu se reprendre par deux fois pour en arriver à un résultat "plus ou moins"... dans la souscription Caritas... Y a-t-il trop d'organisations sur la route des "souscriptions"?

Aux jeunes qui viennent de contracter mariage, n'oubliez pas d'établir un budget, vous saurez où ça mène de l'ordre... économique.

On est toujours à se demander, si au 20<sup>e</sup> siècle, la reconnaissance est encore opérante ou s'il n'existe que des coeurs de pierre dans notre société? Généralement parlant, il semble que le fait n'est que relatif...

Notre Jeune Commerce passe résolutions sur résolutions et ça prouve une fiévreuse activité dans ses rangs. Allez-y, les gars, vous êtes un de nos précieux actifs dans notre ville. Ceci dit avec grande sincérité.



**SOUPER CANADIEN :** Les Lacordaire et Jeanne d'Arc de Louiseville ont récemment eu leur souper canadien annuel à la salle paroissiale. Sur la photo ci-dessus, prise à cette occasion, nous reconnaissons de gauche à droite sur la première rangée : M. Léo Lafrenière, responsable du Foyer Domrémy aux Trois-Rivières, Mme Rémi Paul, présidente des Jeanne d'Arc, l'abbé

Josaphat Baril, curé de Louiseville, M. Origène St-Pierre, président local et régional et l'abbé Florent Piette, aumônier. A l'arrière : Mme Léo Lafrenière, Mme Benoît Tousignant, Dr Benoît Tousignant, conférencier invité, le Rév. Frère Marcel Giguère, responsable des abstinents du Collège et M. Aimé Lessard, vice-président local. (Photo : Studio Côté).



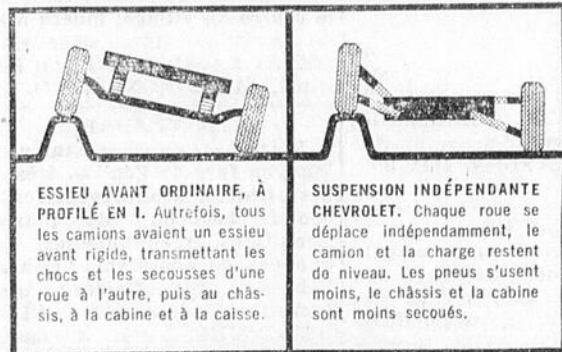
Pneus à flanc blanc moyennant supplément

Pick-up Fleetside : un des alertes camions poids légers Chevrolet

## LES VOILA! LES CAMIONS PLUS SOUPLES, PLUS SOLIDES, PLUS DURABLES!

Il y a tout juste un an, Chevrolet a lancé une suspension avant indépendante, à barres de torsion. 300,000 de ses camions ainsi équipés sont maintenant en service.

La souplesse de roulement assurée par la suspension des Chevrolet facilite beaucoup le travail des chauffeurs, qui sont unanimes à le reconnaître. Elle protège mieux les marchandises fragiles, toujours coûteuses à remplacer. Cette souplesse permet en outre aux propriétaires de camions de garder beaucoup plus longtemps leurs véhicules. Cela s'explique tout naturellement. Les camions sont beaucoup moins secoués — la tôlerie est moins sollicitée, les pneus subissent moins de chocs, les pièces ne s'usent pas prématurément. Donc vous économisez de l'argent, vous faites plus de bénéfices. Il ne peut donc y avoir de camion plus avantageux. Voyez votre concessionnaire.



**ESSIEU AVANT ORDINAIRE, À PROFILÉ EN I.** Autrefois, tous les camions avaient un essieu avant rigide, transmettant les chocs et les secousses d'une roue à l'autre, puis au châssis, à la cabine et à la caisse.

**SUSPENSION INDÉPENDANTE CHEVROLET.** Chaque roue se déplace indépendamment, le camion et la charge restent de niveau. Les pneus s'usent moins, le châssis et la cabine sont moins secoués.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS



CT-261CF

## CAMIONS STURDI-BILT CHEVROLET 1961

VOUS VERREZ UNE CONSTELLATION DE MERVEILLES CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHEVROLET

# J. C. Baril Automobiles

274 Boulevard Ouest

Tél CA 8-2759 — CA 8-2750

LOUISEVILLE

Tout le monde acclame

**VAN KAMP**



le célèbre "gras gin" distillé selon une vieille méthode originale.



10, 25 et 40 onces  
GARANTI ET DISTRIBUÉ PAR  
LA MAISON SEAGRAM

**Maurice Guinard**

Franchisée exclusive des produits  
IMPERIAL  
LOUISEVILLE

Téléphone:  
**CA 8-2833**



**QUI S'Y  
CONNAIT  
EXIGE  
IMPERIAL**

**Du lundi au vendredi, de midi à midi  
et dix, écoutez sur les ondes de CHLN  
le programme "Esse Imperial"**

## SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans les annonces classées

**PERSONNEL**

**VIEUX APRÈS 40 ?** Ayez plus d'entrain. Des milliers rajeunissent vite à l'aide des Tablettes toniques Ostrex. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.

**PRODUITS AVON**

Aux Dames de la Campagne: Aimeriez-vous devenir la REPRÉSENTANTE AVON de votre territoire? Des revenus intéressants vous attendent.

Ecrivez à:  
**Mlle R. HIVON**  
C.P. 243 JOLIETTE

**AVIS**

Les cultivateurs qui ont du foin à vendre, pressé en petites ou en grosses balles voudront bien s'adresser à **PAUL-ALMÉ CLÉMENT**, MASKINONGÉ. Tél. 148-W (Contrat du Ministère de la Colonisation)

**À VENDRE**

Une jument de 1500 livres, un "bob-sleigh" double qui pourrait servir simple au besoin. S'adresser à **ALBERT PAILLÉ**, Téléphone CA. 8-2080, ST-URSULE.

**À VENDRE**

Manteaux d'automne et d'hiver pour jeunes filles de 14 et 16 ans. S'adresser à **HERVÉ LESAGE**, 299, Petit-Bois, LOUISEVILLE

**MAISON À VENDRE**

Maison 9 appartements, située près de la gare du C.N.R. à St-Justin, grand terrain, garage, etc. S'adresser à **HERVÉ GAGNON**, Tél. Mask. 904-s-21, ST-JUSTIN.

**À VENDRE**

2000 livres farine de sarrasin, vendra à bonne condition. S'adresser à **PHILIPPE VANASSE**, MASKINONGÉ, Tél. : 938-s-3.

**AVIS**

Bienvenue à la Bibliothèque de Tante Ursule. Ouverte tous les jours de 2 à 5 h. 30 et le vendredi et samedi soir de 7 h. 30 à 8 h. 30 p.m., excepté le dimanche. Plus de 800 volumes à louer. Belle variété pouvant intéresser grands et petits. Conditions faciles. S'adresser à **Mlle URSULE DUGAS**, 127, rue St-Charles, MASKINONGÉ, Tél. : 196.

**À VENDRE**

Superbe chalet d'été et d'hiver près du Lac Maskinongé. Construction soignée, 7 appartements. Foyer, plancher bois franc, veranda 8 X 34 pieds, 33,000 pieds de terrain, entrée privée. Prix et condition plus que raisonnables. S'adresser **CLOVIS DENOMMÉE**, (Agent), 268 rue Alfred, ST-GABRIEL DE BRANDON, C.P. 339, Tél. : 228-J.

**À LOUER**

Logement de 5 appartements plus chambre de bain, avec eau chaude, entrée 220, sur la rue Notre-Dame Nord. Libre immédiatement. S'adresser à CA. 8-2939, dans l'avant-midi ou après 6.00 p.m..



**Planchers, solages  
trottoirs  
Pour tous vos travaux  
de construction**

**Nous pouvons vous  
fournir :**

**CIMENT PRÉPARE — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT**  
Livraison rapide dans toute la région  
Consultez en tout temps :

**Louiseville READY-MIX Ltée**

LOUISEVILLE

TEL. : CA. 8-5061

**COURS D'ANGLAIS**

Conversation anglaise pour élèves de 6e année et plus ; aussi cours de sténographie en 3 mois pour élèves de 9e année et plus. Pour plus amples détails, s'adresser à **J.-R. BÉLAND**, 88A St-Aimé, LOUISEVILLE (Entre midi et 1 h. et 5 h. et 6 h. tous les jours).

**SURGE — SURGE**

Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Echanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT**, Téléphone 140-W, SAINT-JUSTIN.

**AIGUISAGE**

MESSIEURS LES CULTIVATEURS, votre satisfaction est notre garantie. Confiez-nous vos lames de CLIPPERS pour aiguisage à l'huile. \$1.00 le set, transport compris. **ÉMILE BOLDUO**, Château de Blois, TROIS-RIVIÈRES.

**LOGEMENT À LOUER**

Logement de 9 appartements plus chambre de bain à louer. Libre dès maintenant. S'adresser à 20, rue Notre-Dame, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-4134.

**À LOUER**

Logement 4 appartements plus chambre de bain. S'adresser à : 172, Royale-Nord, LOUISEVILLE, Tél. : CR. 8-2556.

**À VENDRE**

A prix d'aubaine : un lance-flamme, poêles usagées, fournaies à l'huile de seconde-main, machines à coudre "SINGER" électriques, "divanport". S'adresser à **J.-L. LAFRENIÈRE**, Tél. : 31, MASKINONGÉ.

**À VENDRE**

Dodge 1956, modèle Regent, 4 portes V8. En très bonne condition. Vendrais à sacrifice. S'adresser à CA. 8-4358.

**À VENDRE**

Deux stores vénitiens 77" de largeur, un lit d'enfants 4 pieds avec matelas à ressorts, un carrosse Lloyd, le tout en parfaite condition. S'adresser à 54, Petite-Rivière, LOUISEVILLE.

**À LOUER**

Logement de 4 appartements, plus chambre de bain. Entrée électrique 220. S'adresser à CA. 8-4212.

**LOGEMENT À LOUER**

Logement 5 pièces, chambre de bain, garage et jardin, situé dans le centre du village, louera à bonne condition, libre actuellement. **HENRI LAFRENIÈRE**, 98 Saint-Aimé, MASKINONGÉ, Tél. : 20.

**À VENDRE**

Epicierie-restaurant dans un village, en face de l'église, très bonnes affaires, avantageusement reconnu, beaucoup de touristes. Conditions exceptionnelles (presque pas de comptant). Cause de l'abandon des affaires : âge et maladie. S'adresser à : **CLOVIS DENOMMÉE**, agent d'immeuble, C.P. 339, ST-GABRIEL DE BRANDON, P. Q. Tél. : 228-J.



Pour **ACHAT, REPARATION ou ECHANGE** de machines à coudre. **ASPIRATEURS ou POLISEUSES. TELEPHONEZ ou CONSULTEZ** votre représentant de district

**Roger Frigon**

CA. 8-4463

47 St-Ubalde, Louiseville

**MACHINES À COUDRE**

A vendre : machines à coudre neuves et d'occasion de différentes marques, Domestic et Zig Zag. Transformation de votre vieille machine à coudre en une portative électrique, échange, réparation. Aussi moteurs à prix spécial. S'adresser à : **J.-R. Trudel**, 87, St-Jacques, Tél. : CA. 8-4864, LOUISEVILLE. (Même local que le salon de barbier).

**À VENDRE**

"Catalogne" à planchers à vendre, à bonnes conditions, s'adresser à **MME ÉMILE BASTIEN**, MASKINONGÉ, Tél. 35.

**À LOUER**

Logement de 3 appartements plus chambre de bain. Entrée 220. Libre le 1er décembre. S'adresser à 19 rue St-Paul, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-4785.

**À VENDRE**

Faut vendre immédiatement : Buick hard-top, 2 portes, modèle Century 1957. Equipement au complet. Raison de vente, auto fournie par la compagnie. S'adresser à 73, rue St-Laurent, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-4800. A qui la chance !

**À VENDRE**

Une terre près d'un village, 90 arpents, maison, grange, grange-étable, poulailler, 30 arpents boisés, sucrerie, eau courante sur route régionale. Prix dérisoire. S'adresser à **CLOVIS DENOMMÉE**, 268 rue Alfred, ST-GABRIEL DE BRANDON, C.P. 339, Tél. : 228-J.

**À VENDRE**

Beaux petits CHIENS  
noirs et bruns

Race mexicaine

pesant 3 à 4 livres à  
l'âge adulte

**JOSEPH (PAQUIA)  
MICHAUD  
ST-BARTHÉLEMY**  
Tél. : 124

**À VENDRE**

Moulin à scie, situé dans le village, pouvoir hydraulique à l'année appareillage complet de bois. 12 lots à bois dans les environs. Possibilité de coupe de bois sur territoire de la couronne de 2 compagnies différentes à quelques milles du moulin. Tracteurs, camions, voitures, équipement de chantier. Cause : départ imprévu. S'adresser à **CLOVIS DENOMMÉE**, (agent), 268 rue Alfred, ST-GABRIEL DE BRANDON, C.P. 339, Tél. : 228-J.

**À LOUER**

Logement neuf, deuxième, fini moderne, 6 pièces plus chambre de bain et entrée 220 volts. S'adresser à 302, Rivière ouest, MASKINONGÉ, Tél. : 150W.

**À LOUER**

Un logement de 4 appartements. Ménage fait à neuf. Entrée 220. Libre le 1er décembre. S'adresser à : **M. JOSEPH PAILLÉ**, 16 Petite-Rivière, LOUISEVILLE, Tél. : CA. 8-4846.

**HOMMES DEMANDÉS**

Commerce Rawleigh maintenant vacant dans le Comté Maskinongé et Louiseville. Commerce bien établi. Excellent occasion. Plein temps. Ecrivez à **RAWLEIGH**, Dept. K-540-189, 4005 Richelieu, MONTRÉAL.

**À VENDRE**

Garage 11' x 25', tôle ondulée, aubaine \$175. S'adresser à **FERDINAND BÉLAIR**, Téléphone : CA. 8-4443.

**AVIS**

Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre, à échanger ou des animaux malades ou morts pour viande à visons, Panel de ½ tonne, modèle 1951 ; vendra à bonnes conditions. S'adresser à **A. A. BARIL**, MASKINONGÉ, Tél. : 931-22.

**À VENDRE**

Une drill électrique, un réservoir à eau chaude, un pardessus d'hiver, le tout pratiquement neuf. **MME GÉRARD HANDFIELD**, Tél. : 149W, MASKINONGÉ.

**À VENDRE**

Poêle moderne combiné huile-électricité, prix d'aubaine. S'adresser à CA. 8-4467.

**ATTENTION !**

Serais acheteur d'une voiture couverte pour l'hiver et de la clôture à neige. S'adresser à : **GASTON BRANCAUD**, SAINT-DIDACE, Cte Maskinongé, P. Q.

**À LOUER**

Logement 4 pièces plus chambre de bain, entrée 220 volts, avec poêle et réfrigérateur, située sur le boulevard est à Maskinongé, libre immédiatement. S'adresser à **ALPHONSE LIVERNOCHE**, Tél. : 901-6, MASKINONGÉ.

**TERRAIN À VENDRE**

Terrain 50 x 100 situé sur la rue Royale Nord, Louiseville, au prix de \$400. Ecrire à **M. FERNAND BROUILLARD**, 3772 rue St-Joseph, MONTRÉAL 19, Qué.

**À VENDRE**

**CAMION PANEL  
VANGUARD**  
air conditionné

Pneus neufs (à neige)  
En bonne condition  
mécanique

**DANIEL BERGERON  
ST-BARTHÉLEMY**  
Tél. : 119

**AU FIL DE L'EAU**

C'est samedi, le 26 novembre qu'aura lieu la dernière soirée au Club Nautique. Soyez présents avec vos amis et votre famille.

Bernard M. comment vont vos reins ? Espérons qu'ils prendront du mieux pour cette dernière soirée.

Nous tenons à remercier M. Paul Morin et son épouse, gardiens du Club, qui ont fait tout leur possible pour donner un service parfait à tous les membres au cours de l'année qui se termine.

Lucien St-O. est allé chercher ses béquilles chez Raymond G. et lui a dit "je prête mais je ne donne pas. Raymond est demeuré tout surpris. Ça lui apprendra.

Pierre L. a organisé une partie de chasse aux lièvres en fin de semaine mais son frère Jeannot lui a montré qu'il savait chasser, car il en a abattu 16 pour sa part. C'est un bon début.

Gilles T. a fait sa part ainsi que Pierre L. qui en a abattu un peu moins mais il croit que c'est suffisant. Pierre L. a été le moins chanceux.

Jean-Jacques L. de Mask. a sorti

### SYSTEME DE CHAUFFAGE AIR CLIMATISE

S'adresser à :

**J.-PAUL LUPIN**

Représentant  
**IRVING OIL**

Boul. Est Tél. CA. 8-2744  
LOUISEVILLE

son embarcation de l'eau en fin de semaine et tout son équipement de chasse. Il était temps Jacques, car la glace l'aurait causé une surprise.

Ti-Jules a dit que ce n'est pas la dernière fois et qu'il retournera encore aux lièvres. C'est dimanche qu'ils sont partis et Raoul V a frappé un lièvre qu'il disait blindé car il tira un coup sur le lièvre et celui-ci ne s'arrêta pas. Il dut tirer trois fois pour enfin l'avoir.

Bellarmin H. a contourné le bois pour se ramasser à une cabane à sucre. Il a dû dîner tard.

Nos deux champions cette semaine, ce sont Michel T. et Laurent G., faut dire que Laurent les a attirés avec son surplus, et Michel les a tirés avec son petit canon très court ce qui lui donne plus de chance, car il dit qu'il couvre 25 pieds devant lui.

Robert H. n'en a pas tué beaucoup, mais ceux qu'il abat, il les choisit parmi les gros. Il laisse les petits à Réal G.

Ti-Jules s'est acheté un rouleau de pansements car il a un pouce qui est très sensible mais il finit de tuer ses lièvres avec le canon.

René L. a été cherché son quota et il donne des chances à Roger M. car celui-ci tire, mais à côté et alors René les achève.

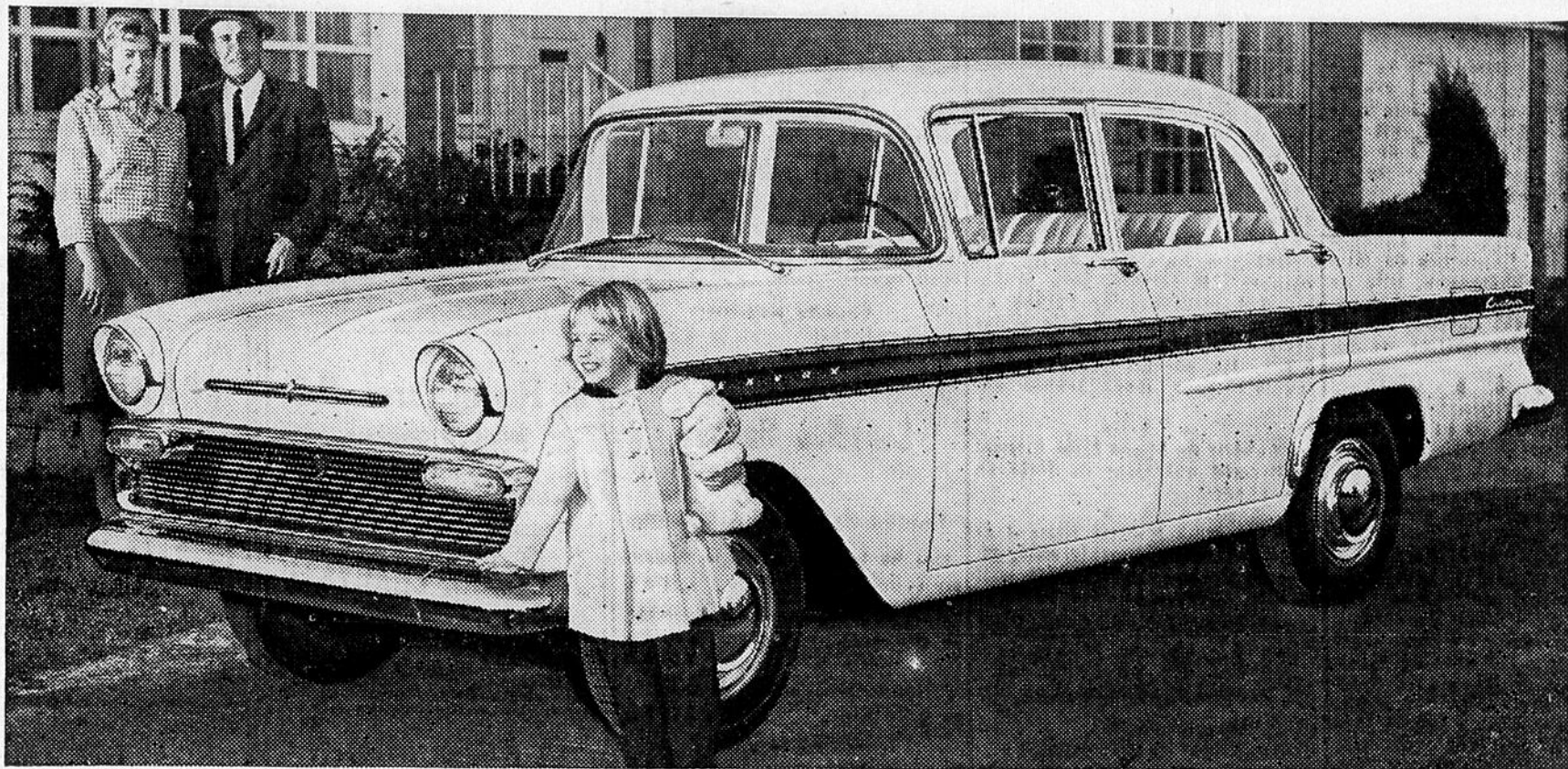
François L. nous a épatés par son habileté, car il a été le premier à nous le montrer en abattant un lièvre et une perdrix à son arrivée dans le bois. Au cour de l'après-midi, il alla en chercher un autre, mais il nous avait caché qu'il avait une boussole. C'est pour ça qu'il trouvait si facilement son chemin.

A la semaine prochaine !

**EN MONTRE  
PRÉSENTEMENT**

# LA NOUVELLE ENVOY

(UNE AUTRE VALEUR GENERAL MOTORS)



Sedan Custom Envoy (pneus à flanc blanc, moyennement supplément)

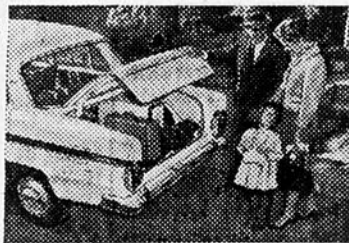
## LA VOITURE QUI VOUS OFFRE LE PLUS D'ÉCONOMIE, DE COMMODITÉS, D'ÉLÉGANCE!

La voici enfin—la voiture la plus avantageuse qui soit—la nouvelle Envoy! Cette voiture qui vous permet de réaliser des économies vraiment substantielles—son coût d'achat est on ne peut plus modique—vous offre pourtant une élégance de grand style, un vaste choix de teintes et nombre de caractéristiques que même les voitures les plus luxueuses ne possèdent pas!

Il y a une Envoy qui vous convient parfaitement—choix de trois superbes sedans et un magnifique station wagon. Tous modèles 4 portes, amplement spacieux pour cinq passagers et incroyablement économiques!

Passez chez votre concessionnaire dès aujourd'hui voir la voiture de l'année, la nouvelle Envoy!

**Nouvelles  
caractéristiques  
qui ajoutent  
au plaisir  
de conduire  
une Envoy!**



**PLUS DE COMMODITÉS...** voyez comment l'élégant nouveau coffre arrière rehausse l'apparence de l'Envoy et combien il est spacieux, pour contenir les effets de toute la famille—et plus encore. Pour plus de commodité, la clé d'allumage ouvre également les deux portes avant et le coffre à bagages.

**MEILLEURE VISIBILITÉ...** Les nouvelles Envoy ont des fenêtres plus grandes qu'auparavant. Le pare-brise enveloppant en verre lamellé ainsi que les fenêtres en verre de sécurité augmentent la visibilité et rendent la conduite plus sûre!



## GRANDE ÉLÉGANCE, GRANDE VALEUR... quatre remarquables séries!



**\$1959.**

Le super-économique  
Envoy Standard



**\$2035**

Le feugueux sedan  
Envoy Special



**\$2144.**

L'élégant sedan  
Envoy Custom



**\$2262.**

Le pretique  
station wagon Sherwood

\*Prix de détail maximum suggéré, livrée, avec filtre d'air à bain d'huile, chaufferette, dégivreur et plein d'antigel à

LOUISEVILLE

Ce prix comprend les frais de livraison et de manutention ainsi que les taxes de vente fédérales et d'accise. (Les taxes provinciales et locales, s'il y a lieu, sont en supplément.)

# ENVOY

LA VOITURE ANGLAISE CONÇUE ET CONSTRUITE SPÉCIALEMENT POUR LES CANADIENS  
FABRIQUÉE POUR GENERAL MOTORS PRODUCTS OF CANADA, LIMITED PAR VAUXHALL  
MOTORS LIMITED, LUTON, ANGLETERRE. PIÈCES ET SERVICE D'UN OcéAN À L'AUTRE.

PASSEZ LA VOIR... ESSAYEZ-LA... ACHETEZ-LA... DÈS AUJOURD'HUI CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE ENVOY!

E-1610P

## J. C. BARIL AUTOMOBILES

274 BOULEVARD OUEST

Tél. CA 8-2759 — CA 8-2750

LOUISEVILLE, P.Q.

## St-Barthélemy...

(suite de la page 3)

lieu dans la salle de l'Ecole d'agriculture une grande soirée organisée par les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. On lira bientôt un compte-rendu plus détaillé de cette intéressante assemblée.

U.G.F.R. — N'oublions pas que vendredi, 25 novembre, aura lieu la soirée annuelle de "Bingo" organisée par les Fermières de St-Barthélemy. Déjà, plusieurs cadeaux sont installés chez Mme J.-C. Sylvestre. Merci d'avance à tous ceux qui encouragent ce beau mouvement!

LOISIRS : Samedi, le 26 novembre, à 8 h. 30 p.m., grande soirée récréative et musicale dans la salle des Loisirs, immeuble "H. Lacharité". Les étudiants et étudiantes des écoles Dusabé et du Couvent ne sont pas admis.

FIANÇAILLES : On annonce pour Noël les fiançailles de Mlle Marie-Paule Champagne, fille de M. et Mme Charlemagne Champagne, à M. Gérard Cartier, fils de M. et Mme Joffre Cartier, de Sorrel.

TEL QU'ANNONCÉ, dorénavant les cliniques de l'Unité Sanitaire de Berthierville se tiendront dans l'ancien local du bureau de poste, appartenant à monsieur le notaire B. Gervais.

QU'ON LES ENFERME! — Samedi matin vers 2 heures, de jeunes écrivains ont tenu en éveil une partie du village. En conduisant DANGEREUSEMENT leurs voitures, ces maniaques de la vitesse risquaient de graves dommages à la propriété, sans compter qu'ils pouvaient y laisser leur peau. Ils ont été reconnus, mais comme ils appartiennent à de braves familles, la police n'a pas été alertée. Mais, qu'ils ne recommencent pas!

DIMANCHE DERNIER un membre haut placé du clergé de Trois-Rivières est venu porter une belle tête d'original à notre taxidermiste Hubert De Turck. Il paraît que cette pièce sera présentée sous peu au musée du Vatican.

C'EST TOUJOURS avec plaisir que nous revoyons le docteur Joseph Comtois, de Québec, venu passer le week-end avec les membres de sa famille.

L'ORNEMENTATION DES MAGASINS est commencée en vue de la période des Fêtes. De plus en plus, on remarque de nombreux

clients venant des paroisses voisines, et le commerce est très prospère. A la demande générale, il est probable que les magasins seront ouverts le 8 décembre, de 9 heures a.m. à 6 heures p.m.

FÉLICITATIONS à l'imprimerie W.-H. Gagné & Fils Ltée pour le très beau travail effectué dans "LE MONDE RURAL" 1961. Des jeunes filles de la J. A. C. F. (J.R.C.F.) étaient en charge de la vente de cette brochure dans nos familles.

SPORTS : On a commencé l'installation des deux grandes patinoires, l'une à l'Ecole d'Agriculture et l'autre à l'Ecole Dusabé. Il paraît que la prochaine saison de hockey sera très active. De plus, certaines familles organisent des patinoires privées dans les rangs pour occuper les loisirs de leurs jeunes. Elles méritent toutes nos félicitations!

LA DÉMOLITION de l'ancien cimetière est commencée, en vue de l'élargissement de la route de St-Joachim. La clôture de fer, qui entourait le terrain, sera probablement utilisée pour l'étagère en arrière de l'église. Comme isoler l'arrière de l'église. Etant isolée fonde, les parents seront moins inquiets pour leurs jeunes enfants.

Souhaits de bonne fêtes à Nicole Brizard qui vient de fêter sa 11e année!

M. et Mme Martial Brizard et leurs enfants, à Berthierville, dimanche dernier, pour rendre visite à M. et Mme Adélaïde Brûlé.

## Ste-Angèle de Prémont

## OFFICES À L'ÉGLISE

## SEMAINE DU 27 NOVEMBRE :

LUNDI, pour Mme Alphonse Beauregard, par Annette Beauregard.

MARDI, Service des Membres défunts de la propagation de la Foi.

MERCREDI, pour Joseph St-Yves, par M. et Mme Roland St-Yves.

JEUDI, pour parents défunts, par M. et Mme Adélaïde Pichette.

VENDREDI, membres vivants de la Propagation de la Foi. — Le soir à 9 heures, pour parents défunts, par Alfred Baril.

SAMEDI, pour Alcide Lessard, par M. et Mme Aurélien Bellemare.

RENTE DES BANCs : — Les bancs sont actuellement payables au bureau du presbytère. Les bancs non payés seront vendus le 1er dimanche de décembre.

## Tableau du voyageur

## Pacifique Canadien

## Horaire des trains à Louiseville

| Tous les jours y compris le dimanche |            |
|--------------------------------------|------------|
| POUR QUEBEC                          | 2.30 A.M.  |
| POUR MONTREAL                        | 3.30 A.M.  |
| POUR MONTREAL                        | 10.10 A.M. |
| POUR QUEBEC                          | 9.14 P.M.  |

| Samedi seulement |           |
|------------------|-----------|
| POUR QUEBEC      | 9.56 A.M. |
| POUR QUEBEC      | 3.15 P.M. |

| Dimanche seulement |           |
|--------------------|-----------|
| POUR MONTREAL      | 5.45 P.M. |

— o0o —

## Horaire des trains à Maskinongé

| Tous les jours y compris le dimanche |            |
|--------------------------------------|------------|
| POUR MONTREAL                        | 10.16 A.M. |
| POUR QUEBEC                          | 9.08 P.M.  |

| Samedi seulement |           |
|------------------|-----------|
| POUR QUEBEC      | 9.50 A.M. |

| Dimanche seulement |           |
|--------------------|-----------|
| POUR MONTREAL      | 5.50 P.M. |

## Canadien National

## Horaire des trains à St-Justin

| Tous les jours y compris le dimanche |           |
|--------------------------------------|-----------|
| POUR MONTREAL                        | 6.48 A.M. |

| Tous les jours, excepté le dimanche |            |
|-------------------------------------|------------|
| DE MONTREAL                         | 10.02 A.M. |
| POUR MONTREAL                       | 5.15 P.M.  |

| Tous les jours, excepté le samedi |           |
|-----------------------------------|-----------|
| DE MONTREAL                       | 8.15 P.M. |

| Dimanche seulement |            |
|--------------------|------------|
| DE MONTREAL        | 11.02 A.M. |
| POUR MONTREAL      | 7.22 P.M.  |

| Samedi seulement |            |
|------------------|------------|
| DE MONTREAL      | 10.15 P.M. |

## Carier &amp; Frère Ltée

## LOUISEVILLE — TROIS-RIVIERES

| Départ de Louiseville | Départ de Trois-Rivières |
|-----------------------|--------------------------|
| Tous les jours        | Tous les jours           |
| A.M.                  | A.M.                     |
| 6.30                  | 7.30                     |
| 7.45                  | 8.30                     |
| 8.30                  | 10.30                    |
|                       | 11.30                    |
| P.M.                  | P.M.                     |
| 12.30                 | 12.30                    |
| 1.30                  | 1.30                     |
| 3.30                  | 3.30                     |
| 4.30                  | 4.30                     |
| 5.30                  | 5.30                     |
| 6.30                  | 6.30                     |
| 7.30                  | 7.30                     |
|                       | 9.30                     |
| 10.30                 |                          |
| 11.30                 | 11.30                    |
| * Excepté le dimanche |                          |

## VILLAGE DE SAINT-JUSTIN

(Tous les jours)

| Départ pour Louiseville | Arrivée de Louiseville |
|-------------------------|------------------------|
| 7.00 A.M.               | 12.01 P.M.             |
| 12.45 P.M.              | 4.30 P.M.              |
| 5.00 P.M.               | 6.00 P.M.              |
|                         | 12.35 A.M.             |

## Brandon Transport Inc.

## SERVICE D'AUTOBUS ENTRE ST-GABRIEL — LOUISEVILLE

|             | Lun. au Samedi | Dimanche |
|-------------|----------------|----------|
| ST-GABRIEL  | 12.15          | 12.15    |
| ST-DIDACE   | 12.35          | 12.35    |
| ST-EDOUARD  | 12.55          | 12.55    |
| STE-URSULE  | 1.10           | 1.10     |
| LOUISEVILLE | 1.20           | 1.20     |

## LOUISEVILLE — ST-GABRIEL

|             |      |      |
|-------------|------|------|
| Louiseville | 4.20 | 3.45 |
| STE-URSULE  | 4.30 | 4.00 |
| ST-EDOUARD  | 4.45 | 4.15 |
| ST-DIDACE   | 5.05 | 4.35 |
| ST-GABRIEL  | 5.20 | 4.55 |

A St-Gabriel : Correspondance pour Joliette.

## St-Paulin...

(suite de la page 6)

rette. Notre curé M. le Chanoine J.A.E. Laflèche était absent, s'étant fait conduire à Trois-Rivières le dimanche midi pour assister à une réunion des membres du clergé de notre diocèse.

## VA ET VIENT :

M. et Mme Nestor Leblanc, de Montréal, et leur fils Richard, M. et Mme André Desmarais et leur fils Daniel de St-Jean d'Iberville, M. André Leblanc et son amie Mlle Suzanne Clément de Montréal, M. Léonard Rabouin et son épouse ainsi que M. Henri Paul Leblanc, tous chez M. et Mme Léo Leblanc dimanche dernier.

Mme Jules L. Duhaime et ses enfants Louise, Jocelyne, et Jean Louis en visite dimanche dernier chez M. et Mme Léopold L. Duhaime.

M. et Mme Vital Guimond de Montréal en visite chez M. et Mme

William Guimond en fin de semaine.

Mlle Aline Bergeron était dimanche dernier chez ses parents M. et Mme Arthur Bergeron.

Mme Ephrem Guimond a passé quelque temps à Montréal chez sa fille, Mme Guy Lafrenière.

Mlle Lucienne Dampousse de retour d'une semaine passée à Montréal chez sa soeur Mme Wilfrid Allard.

Dr et Mme Sorin Sonia de Montréal et leurs enfants Marie-Jeanne, Pierre, Michel et Alexandre et Mme Jacques Bellemare de Montréal, en visite chez M. et Mme Ephrem Guimond.

## NAISSANCE :

M. et Mme Guy Lafrenière (Rita Guimond) de Montréal, sont les heureux parents d'un fils baptisé sous les noms de Joseph, Hector, Sylvain. Parrain et marraine: M. et Mme Hector Lafrenière, grands-parents de l'enfant; porteuze : Mme Ephrem Guimond, grand-mère.

## Cartes professionnelles

## Dr Florent Caron, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE  
MATERNITÉ

STE-URSULE — TEL. : CA. 8-2844

## Dr PIERRE CHAUVEAU

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : 8 ST-BARTHÉLEMY

## Dr Avellin Dalcourt

MALADIES DES OS  
Maladies des enfants — Rayons-X  
4, St-Laurent LOUISEVILLE  
Téléphone : CA. 8-4231

## Dr N. BASTRASH, M.D.

Médecine Générale  
Tél. : CA. 8-4949  
Boul. Comtois LOUISEVILLE  
Résidence d'été :  
St-Gabriel de Brandon Tél. 628-4

## Dr PAULIN HÉBERT

Médecine Générale — Maternité  
Tél. 83 MASKINONGÉ.

Tél. : CA. 8-4408

## CHARLES MILOT

NOTAIRE

SAINT-URSULE, Qu6.

## Dr Yvon Morinville, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-2777  
Boulevard Comtois LOUISEVILLE

## Dr LUCIEN PICOTTE

B.A., D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

Tél. : CA. 8-2685 — Rés. CA. 8-4178  
35 B, St-Laurent LOUISEVILLE

## Dr Léonce Mayrand, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE

Téléphone : CA. 8-4040  
5, Ave de l'Eglise LOUISEVILLEEncouragez  
nos  
annonceurs

## Au CENTRE PROFESSIONNEL

88, ST-LAURENT — LOUISEVILLE

## Dr Marcel Marchand, M.D.

MÉDECINE GÉNÉRALE  
Téléphone : CA. 8-2888Centre Professionnel  
88, St-Laurent LOUISEVILLEEXAMEN DE LA VUE  
Charles Auger, O.D.

OPTOMÉTRISTE

TÉLÉPHONE : CA. 8-4606  
CENTRE PROFESSIONNEL

## JOS. LANGLOIS

NOTAIRE

Téléphone 100 SAINT-JUSTIN, P.Q.  
CENTRE PROFESSIONNEL  
CA. 8-4787 LOUISEVILLE

Téléphone : CA. 8-4690

## Dr Jean Rinfret, D.D.S.

CHIRURGIEN-DENTISTE

88, St-Laurent LOUISEVILLE  
(Au Centre Professionnel)

## GILLES BÉLAND

AVOCAT

Tél. : CA. 8-4370 LOUISEVILLE  
CENTRE PROFESSIONNELOBLIGATIONS  
DEBENTURES

ACHAT • VENTE • ÉCHANGE

Informations sans frais

## Morgan &amp; Co.

Ltd.

Courtiers en valeurs

H. RICHARD, représentant

88 ST-LAURENT — LOUISEVILLE

CA. 8-4866 — CA. 4850

(Centre Professionnel) C.P. 838

Air conditionné  
SALON DE MADELINE

(M. Saucier, prop.)

Deux coiffeuses diplômées :

MADELINE et PIERRETTE

88 St-Laurent Tél. CA. 8-5080

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

## PAUL MASSON

## le BRANDY



Established in 1852  
**PAUL MASSON**  
Three Star  
**BRANDY**  
PAUL MASSON & CO. LIMITED  
MONTREAL CANADA

le plus  
populaire  
au Québec!

VOTRE CHOIX  
"TROIS ÉTOILES"

★ 10 OZ.  
★ 25 OZ.  
★ 40 OZ.

★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

## Les étudiants s'apprêtent à célébrer les 25 ans de la J.E.C.

Le 25 novembre sera une grande journée pour tous les étudiants du Canada français. Dans tous les coins du pays, Bathurst, Moncton, Sherbrooke, Québec, Chicoutimi, Hull, Trois-Rivières, Montréal, St-Paul, Edmonton, St-Boniface, Vancouver, etc., etc. Il y aura un air de fête chez nous. "Dans un vigoureux élan de jeunesse et de solidarité, nous chanterons notre joie d'exister, la valeur et la noblesse de notre métier; nous exprimerons au grand air nos aspirations, notre force, notre vitalité".

Dans notre diocèse de Trois-Rivières, environ 80 sections de filles et une cinquantaine d'écoles de garçons se mettront à l'œuvre.

C'est dans cette atmosphère d'ouverture et d'amitié étudiantes que la J.E.C. fêtera ses 25 ans. Non pas isolée mais avec tous les étudiants qui la font, qui secondent ses initiatives, alimentent ses cadres.

Que se passera-t-il de spécial cette journée-là? Dans toutes les écoles retentiront les chants de campagne étudiante parus depuis le 10<sup>e</sup> anniversaire de la J.E.C., pour se transformer à un moment donné en un palmarès de la chanson étudiante. Un carnet de chants sera distribué à tout le monde pour l'occasion.

Sur les murs et les babillards, on pourra retracer la vie du mouvement par des slogans, des thèmes, des idées-forces illustrées par des talents étudiants. Des activités communes se dérouleront en même temps chez les étudiants du primaire, du secondaire, des écoles normales, des instituts familiaux, des écoles spécialisées et des collèges classiques. Partout il y aura messe d'actions de grâce, et repas communautaires.

Des activités spéciales sont prévues pour chacun des secteurs.

Chez les grands, on organisera, soit un panel: Un laïc de 15 à 20 ans peut-il être actif dans l'Eglise? soit une rencontre amicale avec les parents où on discutera de problèmes étudiants, soit une soirée récréative pour souligner aussi la Sainte-Catherine, ou encore la rencontre d'anciens militants ou dirigeants diocésains qu'on invitera à casser la croûte. Les jeunes, eux, réaliseront une soirée ou une matinée récréative avec mimas, chants, danses, sketches, intercalés d'interviews-éclairés auprès d'anciens du mouvement. Bref, le 25 novembre sera une journée où tous les étudiants une fois de plus, se donneront la main pour signifier ensemble qu'ils sont là, plein d'énergie et de promesses. A tous, nous leur souhaitons d'avance: joyeuse fête!

Le 25<sup>e</sup> anniversaire de la J.E.C. canadienne marque une étape.

La J.E.C. avec tout le milieu étudiant se réjouit du chemin parcouru. Elle souhaite que cette année soit l'occasion d'une réflexion sur notre situation actuelle, sur les moyens à mettre en branle pour assurer la poursuite de la marche dans et avec l'Eglise vers la Terre Promise.

**Témoignages sur le mouvement:**  
Ce qu'est pour nous la J.E.C.

Il est toujours difficile de dire d'une chose, d'un mouvement ce qu'il est pour nous, pour soi, ce qu'il nous apporte... Peut-être est-ce dû au fait qu'il s'agit là de la vie, de rendre compte d'expériences vitales et la vie est ardue à comprendre, à interpréter parce qu'elle continue sans cesse, elle nous entraîne, elle vit... Mounier a dit: "Rencontrer des personnes, c'est cela que j'attendais de la vie... et je sentais bien que cela voulait dire: rencontrer



A LA J.O.C.F. de Louiseville, une caisse de prévoyance a été fondée depuis septembre dernier et elle compte 18 membres. Déjà, une somme de \$100 a été déposée à la Caisse Populaire.

Nous voyons de gauche à droite: Mlles Clairette Dupuis, Diane Larose, Edith Clermont, Jeannine Bellemare et Ghislain Lampron. (Photo: Studio Côté).

la souffrance".

La communauté de personnes est la condition première de tout travail et la plus insécure; la communauté nous demande de rencontrer et de porter la souffrance. Cette vérité exige une attention amoureuse aux événements, à toutes les circonstances où des personnes sont en cause. Aimer l'événement pour en souffrir... pour en prendre conscience au plus profond de soi.

C'est là la vie du Christ; il a su y réaliser une dimension apostolique, une dimension d'Eglise; il me reste à toucher l'Eglise, à la voir présente, à la sentir sous chaque personne, sous chaque événement... Comment alors ne pas voir l'indignité de l'homme, à participer à ce mystère de la Croix à ce mystère de la Rédemption par le Christ du monde entier. Pourtant, c'est en moi, c'est autour de moi, que se joue tous les jours, le mystère de l'Eglise... Il est une certitude: le mouvement m'amène à vivre. — L.M.

Bien sûr, vue du dehors, la J.E.C. fait souvent piètre figure. Pour les équipes de travail, elle se résume à des cercles d'étude,

tandis que pour nous, chefs d'équipe, elle est l'occasion de mettre en action nos "bonnes volontés" tout en semblant assez "doutilleuse" et "tendre" pour ne pas exiger que nous nous engageons à fond dans le quotidien étudiant, dans l'aventure chrétienne! La J.E.C. de nos écoles, qui s'identifie souvent à ce fade visage, peut-elle apporter aux étudiants un regain de vie, un dynamisme bien dirigé, une vérité chrétienne engageante et positive?

Je pense que la J.E.C. apporte en autant qu'on est apte à recevoir, qu'on est disponible. Cette disponibilité ne dépend-elle pas de notre engagement personnel à chacun de nous? S'engager, oui! C'est un mot qui a presque perdu son vrai sens à force d'être employé à temps et à contre-temps! Pour moi, "m'engager dans la J.E.C.", c'est d'abord et avant tout "accepter de me perfectionner", c'est le vouloir concrètement; on voit ses problèmes, on sait quelles attitudes adopter, pourtant on ne change pratiquement rien!

Quand au début d'une année,

je dis "oui" à la responsable de la J.E.C., par le fait même, je dis "oui" d'avance aux exigences que m'imposera le mouvement, sans avoir tout "calculé" pour m'assurer que ça n'ira quand même pas trop loin! C'est aussi un risque que j'accepte: le risque de devoir changer certaines attitudes ou conceptions, par honnêteté, le risque de travailler une année entière sans voir de résultats tangibles, le risque enfin d'être inquiétée par et avec les filles face aux problèmes du milieu.

Je ne fais pas de la J.E.C. comme il y a cinq ans, et c'est normal! Au début, ce fut très intellectuel: genre cercle d'étude. Bientôt l'action a pris le dessus: tous mes efforts étaient centrés sur la préparation des réunions, l'organisation du Comité local, des campagnes! Aujourd'hui, quant je dis: "Je fais partie de la J.E.C.", je dis en réalité: "Je fais partie de la chrétienté étudiante". La J.E.C., pour moi, c'est enfin rattachée à l'Eglise, au Corps Mystique dont ma classe, mon école, est une cellule et non des moindres; j'en suis donc responsable... G. D.

# ÉCONOMISEZ

Faites des économies... tout en obtenant des PRIMES



## Longe de porc

Jeune porc maigre, tendre et frais  
Bout des côtes Bout du filet

la livre 49¢ la livre 59¢

## POULET



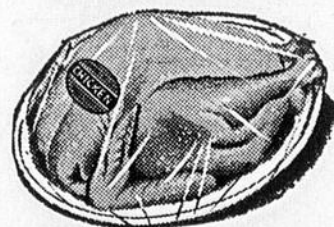
à griller  
catégorie "A"  
Eviscéré, frais

Pesanteur  
2 à 3 lbs

35¢ lb.

pesanteur  
3 à 4 lbs

39¢ lb.



CÔTELETTES ★ lb. 69¢

Bien trimées

BOUDIN ★ lb. 29¢

La Ferlandière — Frais

JAMBON ★ lb. 79¢

fesse désossée semi-cuite MAPLE LEAF  
portion environ 5 livres

CREME GLACEE 59c.

LAURENTIENNE — Contant de 3 chopines

CARTES DE NOEL 49c.

Très beaux motifs — boîte 21 cartes

TIRE STE-CATHERINE DAVID  
3 LIVRES 1.00

ARACHIDES ROUGES 35c.

Salées KRISPY KERNEL cello 16 on.

ARACHIDES avec écale 2 pr 39c.

KRISPY KERNEL sac cello 8 onces

BLE D'INDE 4 pr 73c.

en crème qualité choix AYLMEY — Boîte de 20 on.

OFFRE SPECIALE

GRATUIT

UN PAQUET DREAM WHIP

AVEC L'ACHAT DE...

GELEE EN POUDRE JELL'O

Assortie — Format régulier

9 POUR 79 cts



CELERI 29c.

Californie 24 jumbo

CONCOMBRES  
3 POUR 29c.

RADIS 3 pr 25c.

cello 8 on.

ORANGES 2 dz 69c.

Mexicaines 144

\$5.00 COUPON BONI \$5.00

BISCUITS ★ 3/1.00

chocolat pur TIP TOP de David — sac cello

Cette fin de semaine un Coupon Boni est attaché à ces items, soit l'équivalent de \$5.00 de coupons de caisse applicable sur prime.

KETCHUP aux tomates 19c.

AYLMER — Bouteille de 11 on.

JUS de TOMATES 6 pr 79c.

Qualité fantaisie AYLMEY — boîte de 20 on.

TOMATES 2 pr 53c.

Qualité choix AYLMEY — boîte 28 on.

FEVES AU LARD 2 pr 39c.

sauce aux tomates AYLMEY — boîte de 20 on.

BLE D'INDE 4 pr 73c.

en grains AYLMEY — boîte de 20 on.

SHORTENING 4 pr 1.00

MONARCH — Carton 1 livre

CHOCOLAT AUX CERISES 79c.

BRACH — boîte de 12 on.

SOUPE AUX TOMATES 9 pr 1.00

AYLMER — boîte de 10 on.

SOUPE AUX LEGUMES 8 pr 1.00

AYLMER — boîte de 10 on.

SHORTENING CRISCO 99c.

Chaudière de 3 livres

ROBERT RICARD

EPICERIE — LICENCIÉE

7, ST-MARC — LOUISEVILLE — CA. 8-2764

MARCHÉ RÉGAL

Robert Voisard, prop.

EPICERIE - LICENCIÉE

18 ST-ANTOINE — LOUISEVILLE — CA. 8-2749

# Le Sport Régional dans les 8 jours

## LA COUPE GREY SERA DISPUTÉE SAMEDI PROCHAIN

### Quelques faits saillants

On sait que samedi prochain, soit le 26 novembre, le championnat canadien du football se disputera au Stade Empire de Vancouver et les Eskimos d'Edmonton de l'instructeur Eagle Keyes, rencontreront les champions du Big Four dans une joute à finir. Les Eskimos ont pris possession de ce droit pour l'Ouest canadien en éliminant les Blue Bombers de Winnipeg dans une rencontre dont le pointage fut de 4 — 2, en faveur d'Edmonton, samedi dernier ; les deux autres joutes de ce deux de trois ont donné les résultats suivants : Winnipeg 22, Edmonton 16, dans le match initial et Edmonton 10, Blue Bombers de l'instructeur Bud Grant, 5, dans la seconde.

La coupe Grey, emblématique du championnat canadien date de l'an 1909 et fut gagnée la 1ère fois par l'Université de Toronto et on note un nom canadien-français sur l'équipe, soit J.-M. Lajoie qui jouait au champ intérieur. Il y a donc plus d'une demi-siècle que cette compétition existe et fait accourir des milliers d'amateurs de tous les coins du pays lors de cette classique annuelle.

Le record d'assistance à cette rencontre inter-ligues est de 39,417

spectateurs, le 26 novembre 1955 au Stade Empire de Vancouver et est de 12,000 supérieure à n'importe laquelle assistance vue au Stade Varsity de Toronto qui avait eu le monopole de la grande finale durant 10 ans !

Dès 1921, les Eskimos vinrent rencontrer les Argonauts à Toronto et perdaient au pointage de 23—0 et jusqu'en 1935, l'Ouest ne parvint pas à remporter les honneurs et de 1935 à 1955, soit 20 ans, les représentants des Prairies ne gagnaient que six fois.

En 1948, l'inflation fit sa marque dans les prix d'admission à la grande finale et de cette année-là, à cinq saisons plus tard, le coût d'admission était majoré de \$1.50 à \$6.00 et les recettes de \$26,655 à \$126,940. En 1954, les plus hauts prix de \$7.50 du siège et la recette grimpaient à \$197,183. On atteindrait probablement une recette de \$300,000, lors de la première finale disputée au Rosedale Field, à Toronto, une foule de 12,000 personnes, (1909), assistaient à la rencontre Ottawa Rough Riders — Université de Toronto alors que la capacité du Stade n'était que de 3,440. En 1911, les Argonauts de Toronto

perdaient contre le Varsity au compte de 14—7 dans leur première apparition dans la finale de la coupe Grey devant 13,687 personnes. Ces Argonauts connaissent leur premier gain dans la Ligue en 1914 triomphant du Varsity par 14—2 devant une foule de 10,500 payants dans une joute disputée dans la Ville-Reine. Mais, les Tigers de Hamilton, indéfaits durant la saison donnaient aux Argonauts un tel traitement physique durant la finale de la coupe Grey que ces derniers durent s'avouer vaincus par 13—7 et une maigre assistance de 2,868 personnes, pour une recette de "carême" de \$1,887.50 avaient assisté à ce duel épique. Parlant de résultats, lors de la première finale en 1909, le Varsity avait gagné en semi-finale 31—7 contre les Rough Riders d'Ottawa et les Universitaires torontois avaient remporté les grands honneurs contre les Parkdale de Toronto au compte de 26—6.

Cette coupe Grey avait été donnée en 1909, par le gouverneur-général pour le Rugby amateur canadien et fut disputée, entre les Collèges de l'Est et des équipes indépendantes et le fait, à cette époque de "Réver" à un Festival national comme le tout se déroule en 1960 aurait été aussi fantastique que la bombe atomique elle-même.

Mais tout ceci n'est pas le premier lieu de la renaissance du Football au Canada et dès 1874, en octobre, une joute eut lieu sur le sol canadien entre les universités Harvard et McGill, partie que les Américains gagnèrent par 3—0 et des noms canadiens-français sont relevés parmi les joueurs, tant américains que canadiens : David Roger, M. Prince, H.-L. Gilbert, G. Faucon. Il y eut donc du football au Canada il y a exactement 86 ans !

La première joute toute-étoile au football date du 3 décembre 1955 entre le Big Four et la Conférence de l'Ouest. La partie se terminait au pointage de 6—6 au Varsity Stadium de Toronto et une assistance de 15,083 personnes y étaient présentes ; les recettes atteignaient \$88,000.

Le football canadien possède ses grands honneurs et en plus, des trophées sont décernés aux plus méritants : Le Jeff Russell Memorial Trophy. Ce trophée est en mémoire de Jeff Russell, un des plus célèbres joueurs du Big Four dont le jeu "propre" lui avait commandé l'admiration de ses équipiers et adversaires : il était électrocuté à son travail à Montréal, le 3 mai 1926 et le premier à avoir gagné ce trophée fut Ernie Cox, des Tigers de Hamilton, en 1928.

Le Canadian Schenley Award, qui date de 1953 est décerné au joueur qui s'est le plus distingué au cours de la saison et présentement, on reconnaît quatre catégories de joueurs : le meilleur joueur "Canadien", le joueur de ligne, celui du champ arrière et naturellement, comme dit au début, celui qui s'est distingué le plus au Canada. Les gagnants reçoivent des plaques et une somme de \$1,000 pour le meilleur joueur au Canada, et les meilleurs Canadiens, joueurs de ligne et de champ-arrière ont aussi

### Le Bonspiel de la Ville de Louiseville débutera dimanche prochain

Le grand bonspiel invitation "Ville de Louiseville, qui fut remporté l'an dernier par le rink de Fred St-Onge de Grand'Mère, sera disputé à nouveau sur les glaces du club de curling de l'A.T.C. à compter de dimanche prochain à 1 heure, alors que le maire de Louiseville, Me Germain Caron sera invité à lancer la première pierre.

Cette année, ce bonspiel groupera 32 équipes dont 8 de Louiseville.

Les autres clubs représentés viendront de Shawinigan, Grand'Mère, Cap de la Madeleine, Shawinigan-Est et Joliette.

Les skips des équipes locales seront Hervé Richard, Anthony Delatri, Emile Mineau, Sylvio Boudreault, Rosaire St-Cyr, Fernand Brousseau, Gilles Dulude et Arthur Lachapelle.

La grande finale sera disputée samedi, le 3 décembre à 7 heures.

une plaque et un chèque de \$500.

Les Argonauts de Toronto ravirent la coupe Grey huit fois, les tigers-Cats, sous cette appellation, deux fois, les Rough Riders, (Ottawa), quatre fois, les Alouettes de Montréal en 1949 et Montréal, en 1951, avec le Montréal M.A.A.A. décrochant les grands honneurs.

Et cette année, qui décrochera la coupe Grey ? Les Eskimos ou les Rough Riders ? Nous le saurons, samedi, alors qu'à Vancouver la lutte finale se déroulera devant des milliers de spectateurs au Stade Empire et aussi des "MILLIONS" devant les écrans de télévision. Et nous y serons... tout d'un bloc !

### Le Maski déclassé le Royal 10-1

Encouragé par la brillante tenue de Jules Bastien et Jean-Jacques Lajoie qui ont compté chacun trois buts, le "Maski" a facilement vaincu le "Royal" de Louiseville au compte de 10 à 1 dans une partie disputée à l'Aréna de Joliette.

Les autres compteurs des vainqueurs furent Rock Beaudin, deux buts, Claude Morin et Jean-Claude Michaud.

Serge Durand évita le baluchisage aux louisevilliens.



par son  
MULTI-MÉLANGE parfait

Le secret d'une bière de bon goût, DOW le possède. Dans chaque verre de DOW, vous retrouverez cette saveur que vous aimez... cette saveur toujours uniforme grâce au multi-mélange parfait de DOW qui réunit 36 brassages en une seule bière. Voilà pourquoi si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage!

C  
L  
É  
M  
E  
N  
T  
&  
F  
R  
È  
R  
E  
L  
T  
É  
E

HEZ CLÉMENT & FRÈRE LIMITÉE

'AUTO QUE VOUS RECHERCHER

ST ARRIVÉE

AINTEMENT, VOUS POUVEZ LA VOIR

T ENCORE MIEUX L'ESSAYER

OS VENDEURS VOUS ATTENDENT

OUJOURS POUR BIEN VOUS SERVIR.

AIRE UN MARCHÉ SENSATIONNEL

IEN DE PLUS FACILE

N VENANT CHEZ CLÉMENT

ÉITÉRONS VOTRE ATTENTION

T NOUS VOUS ATTENDONS

'AUTO DE L'ANNÉE

OUS PEUVENT SE LA PROCURER

T OÙ ? ... MAIS CHEZ CLÉMENT

T FRÈRE LIMITÉE.

# ●●● En roulant ma boule ●●●



## Centre Récréatif St-Antoine

### DEMI-HEURE "LABATT"

Pour la deuxième semaine consécutive, Germain Béland remporte les honneurs à la demi-heure des quilles au Centre Récréatif par la différence de 95 points. Il avait comme adversaire Claude Bolduc, que tous connaissent comme étant un bon sportif.

Voici le résultat de la rencontre :

|                |     |
|----------------|-----|
| Germain Béland |     |
| 1ère partie    | 149 |
| 2e partie      | 108 |
| 3e partie      | 240 |
| Total          | 497 |
| Claude Bolduc  |     |
| 1ère partie    | 135 |
| 2e partie      | 107 |
| 3e partie      | 160 |
| Total          | 402 |

Dimanche prochain, Germain Béland aura comme adversaire Rémi Legris. Ce dernier a obtenu une moyenne de 127.7 lors du tournoi préparatoire à la demi-heure des quilles.

### Ligue de la Jeunesse

Les Lions ont battu les Renards par la marge de 170 points. Plus haut simple : Pierre Bellemare 105. Plus haut triple : René Juneau 362.

Les personnes qui étaient présentes à ces rencontres ont constaté que l'entrain y régnait, les jeunes s'en donnaient à cœur joie.

### Tournoi des champions de l'heure des quilles DOW

Les deux meneurs de la semaine sont Germain Béland avec un triple de 575 et Paul Baribeau un triple de 507. Félicitations à ces deux as du bowling, qui, par leurs exploits ne manquent pas d'attirer l'attention des autres joueurs.

### SCORE CACHE MOLSON'S

Le score caché Molson du dernier fin de semaine était de 100. Plusieurs joueurs avaient ce score et nous avons dû tirer au sort et c'est Mlle Emilienne Durand qui s'est mérité le prix Molson.

### CENTRE RECREATIF ST-ANTOINE LIGUE INDUSTRIELLE Big Six

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Germain Béland  | 170.1 |
| Serge Beaudoin  | 158.1 |
| Gilles Vincent  | 151.1 |
| Michel Lessard  | 142.6 |
| Réjean Baribeau | 142.0 |
| Marcel Lefebvre | 140.8 |

### Position des équipes

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Teinturerie St-Laurent       | 13  |
| A. T. C.                     | 7   |
| Louis Jourdain Inc.          | 7   |
| The Barrett                  | 5   |
| Haut simple : Germain Béland | 208 |
| Haut Triple : Germain Béland | 557 |

### LIGUE COMMERCIALE Big Six

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Jean-Pierre Caron | 136.8 |
| Jean-Paul Lessard | 129.9 |
| Marcel St-Pierre  | 124.3 |
| Claude Dupuis     | 127   |
| Serge Noury       | 122.8 |
| Fernand Sicard    | 122.5 |

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Simple : Jean-Paul Lessard      | 198  |
| Triple : Jean-Paul Lessard      | 467  |
| Simple d'équipe : Robert Hébert | 767  |
| Triple d'équipe : Robert Hébert | 2185 |

### Position des équipes

|                      |    |
|----------------------|----|
| Robert Hébert        | 28 |
| Marché St-Laurent    | 24 |
| Caron et Gagnon      | 15 |
| Maurice Vertefeuille | 13 |

### LIGUE COMMERCIALE MIXTE Chez les hommes — Big Six

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Rosaire Lafrenière | 155.6 |
| Serge Beaudoin     | 155.1 |
| Paul Baribeau      | 149.7 |
| Gilles Vincent     | 149.5 |
| Robert Viau        | 148.5 |
| Nelson Mineau      | 140.5 |

### Chez les femmes — Big Six

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Rita Vincent       | 144.6 |
| Lise Baril         | 133.2 |
| Mme Gérard Lessard | 125.9 |
| Thérèse Benoit     | 117.4 |
| Mme Léo Leblanc    | 116.3 |
| Mme Raymond Gagnon | 115.6 |

|                                        |      |
|----------------------------------------|------|
| Simple féminin : Rita Vincent          | 184  |
| Triple féminin : Rita Vincent          | 473  |
| Simple masculin : Paul Baribeau        | 225  |
| Triple masculin : Paul Baribeau        | 507  |
| Simple d'équipe : Labatt 50            |      |
| Triple d'équipe : Laiterie Louiseville | 2474 |

### Position des équipes

|                         |    |
|-------------------------|----|
| Laiterie de Louiseville | 32 |
| Labatt 50               | 27 |
| Central Auto            | 7  |
| Louiseville Automobile  | 5  |

### LIGUE DE LA J.O.C. MIXTE Chez les hommes — Big Six

|                 |       |
|-----------------|-------|
| Masson Jean-Guy | 157.3 |
| Sicard Fernand  | 140.4 |
| Durand Serge    | 135   |
| Garceau Gérard  | 126.1 |
| Roy Bruno       | 122.3 |
| Durand Bruno    | 117.3 |

### Chez les femmes — Big Six

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Larose Diane      | 108   |
| Grenier Pauline   | 105.7 |
| Lefebvre Mireille | 99.7  |
| Jutras Françoise  | 98    |
| Lacombe Denyse    | 91    |
| Pichette Rita     | 90.2  |

### Position des équipes

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Fleetwood                      | 25    |
| Paxette                        | 18    |
| Lunik III                      | 9     |
| Canadiens du Centre            | 4     |
| Simple masculin : Durand Serge | 167   |
| Triple masculin : Durand Serge | 412   |
| Simple féminin : Larose Diane  | 152   |
| Triple féminin : Larose Diane  | 369   |
| Simple d'équipe : Fleetwood    | 696   |
| Triple d'équipe : Paxette      | 1,916 |

## BOWLING A. T. S. C.

### MOYENNES DES JOUEURS

#### hommes

|                |       |
|----------------|-------|
| G. R. Chrétien | 147   |
| Chs Milot      | 126.3 |
| Dr L. Mayrand  | 121.5 |
| C. Auger       | 118.8 |
| M. O. Lessard  | 113.6 |
| J.M. Lupien    | 111.6 |

#### Dames

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Mme M. Guinard                     | 121   |
| Mme S. Boudreault                  | 108.3 |
| Mme R. St-Cyr                      | 98.1  |
| Mme G. Lessard                     | 98.1  |
| Mme E. Fréchette                   | 84.1  |
| Mme V. Gaboury                     | 83.6  |
| Simple masculin : C. Auger         | 188   |
| Triple masculin : C. Auger         | 392   |
| Simple féminin : Mme R. St-Cyr     | 147   |
| Triple féminin : Mme S. Boudreault | 325   |

### POSITION DES EQUIPES

|               |   |
|---------------|---|
| M. O. Lessard | 6 |
| C. Auger      | 5 |
| R. St-Cyr     | 4 |
| S. Thériault  | 4 |
| Dr L. Mayrand | 3 |
| L. Doyon      | 1 |

### LIGUE O'KEEFE — Grosses Quilles Big Six

|                         |       |
|-------------------------|-------|
| R. Durand               | 158.3 |
| J. Lajoie               | 155.6 |
| N. Mineau               | 155   |
| A. Lachapelle           | 154.6 |
| B. Guinard              | 150.6 |
| G. Fréchette            | 150.6 |
| Haut simple : L. Lajoie | 205   |
| Haut triple : R. Durand | 475   |

### Position des équipes

|              |   |
|--------------|---|
| L. Lajoie    | 4 |
| R. Durand    | 3 |
| R. Baribeau  | 1 |
| F. Brousseau | 0 |

## "Le Pavillon des Quilles Enrg."

Le meilleur endroit pour se divertir sainement.

L'Heure des Quilles du Dimanche, commanditée par MOLSON, gracieuseté de F. Roy.

Serge Beaudoin, champion depuis plusieurs semaines a défait Emile Mineau par un pointage de 550 à 507. Une rencontre contestée qui vit M. Mineau prendre une avance de 51 points à la première partie, mais notre champion, M. Beaudoin a pris la mesure de M. Mineau à la 2e partie par une marge de 54 points, ce qui donnait un avantage de 3 points seulement après 2 parties. La troisième partie débutait à l'avantage du champion qui y est allé de 5 abats consécutifs dans les 5 premiers carreaux, ce qui devait lui donner la victoire. Le public a grandement apprécié cette rencontre que nous donna du très beau jeu. Notre champion a réussi 2 parties au dessus de 200.

Serge Beaudoin rencontrera Serge Durand dimanche soir, à 7.30 p.m. Une autre rencontre intéressante est donc au programme, et le public est cordialement invité à y assister nombreux pour applaudir nos champions.

— o0o —

Le tournoi des Champions Dow se continue et la semaine dernière Gérard Dupuis (523) et Ernest Garde 500 et enfin le club de René Sa-tournoi. Martial Lupien se mérite le Prix Dow dans notre salle pour avoir réussi le plus haut triple de la semaine (538).

Félicitations à ces 3 quilleurs !.

— o0o —

Les faits saillants de la semaine furent : La partie de 250 réussie par Martial Lupien dans une partie de ligue, lundi soir dernier : Le triple de 557 réussie par Mlle Denise Leblanc, son deuxième triple en autant de semaines au dessus de 500 et enfin le clu de René Savoie Assurances générales, qui a pris la mesure du fameux club O'KEEFE dans la ligue mixte, en blanchissant ces derniers au compte de 4 à 0.

— o0o —

Félicitations à notre club Le Pavillon des Quilles Enrg. qui a défait comme nous l'avions prédit le club Trois-Rivières (Salle Notre-Dame)

au compte de 3 à 1. Nous félicitons nos joueurs pour le bel esprit sportif qu'ils ont démontré au cours de cette rencontre. Des succès attendent à nouveau nos joueurs locaux dans les parties à venir.

— o0o —

Samedi soir, les 8 allées seront engagées à partir de 8.30 p.m. jusqu'à 11.00 p.m. Quatre clubs mixtes du Cap de la Madeleine viendront rencontrer 4 équipes mixtes de notre salle, au total des points et nos équipes iront leur rendre visite le samedi suivant. La première partie commencera immédiatement après la partie qui opposera notre club local "Le Pavillon des Quilles Enrg." à celui de Paul Larivière du Cap de la Madeleine.

— o0o —

Plus haut simple féminin : 223 Rita Tousignant et le plus haut triple 557 Denise Leblanc. Le plus

haut simple et le plus haut triple masculin cette semaine appartiennent à Martial Lupien 250 et 538.

— o0o —

Les joueurs de la Little League font du progrès et déjà de futures vedettes commencent à se dessiner. Il reste encore quelques places pour un nombre restreint de joueurs de cette classe entre 10 et 15 ans, ceux qui veulent venir jouer peuvent se rendre le samedi matin, à 9.45 a.m.

— o0o —

### LIGUE COMMERCIALE Big Six

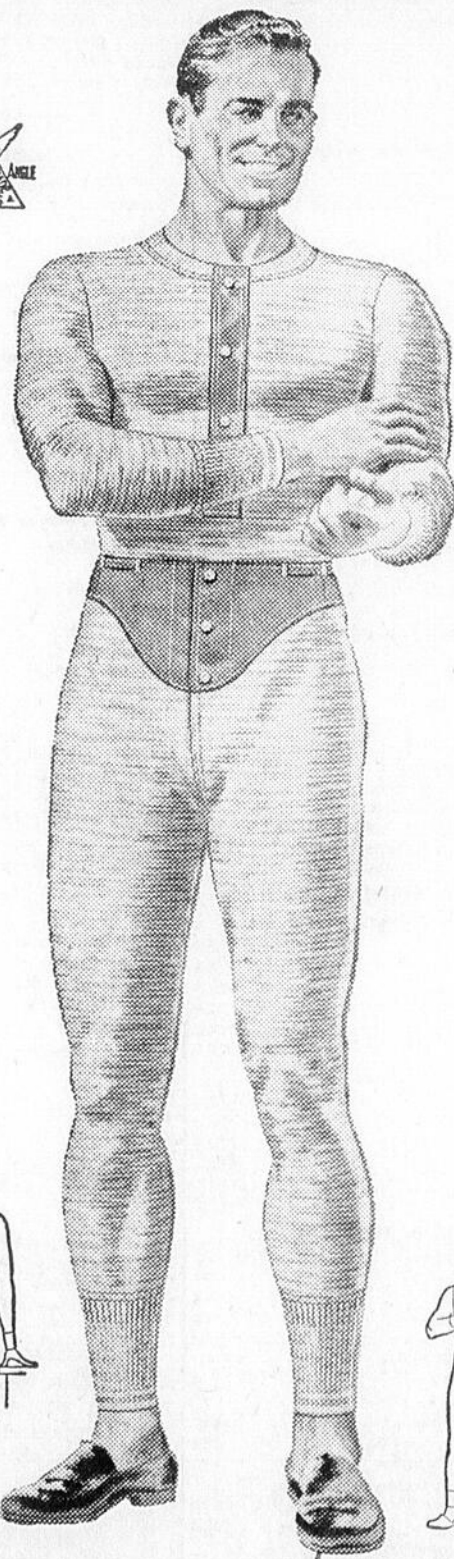
|                 |       |
|-----------------|-------|
| Ros. Lafrenière | 164.2 |
| Paul Baribeau   | 155.8 |
| Emile Mineau    | 151.4 |
| Martial Lupien  | 151.3 |
| Germain Béland  | 150.8 |
| Gilles Sicard   | 150.7 |

### Position des équipes

|                        |    |
|------------------------|----|
| O'Keefe                | 24 |
| Lemire et Frères       | 21 |
| Teinturerie St-Laurent | 20 |

[Suite à la page 20]

# 71 Penmans SOUS-VÊTEMENTS



3-71-8P



**Vous êtes au chaud — Vous êtes protégé**  
**Vous êtes à l'aise — Vous épargnez de l'argent!**  
Les Penmans '71' sont imbattables au point de vue économie, confort et chaleur. Fabriqués en fils de laine mérinos les plus fins au monde. Font des années d'usage, résistent à de nombreux lavages... vous épargnent de l'argent! Les Sous-Vêtements Penmans '71' ne coûtent pas cher, mais constituent la meilleure valeur qui soit! Gilets, Caleçons et Combinaisons. Pour Hommes et Garçons.

**IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS**

## Ronronnez

tout l'hiver  
grâce au nouveau  
service d'huile  
à chauffage Shell



## chaleur-éclair

- \* Chauffage impeccable
- \* Plein toujours refait

A vos ordres 24 heures par jour!

LOUISEVILLE PETROLEUM Enrg.

(Marcel Manègre, propriétaire)

34 ST-CHARLES

CA. 8-2959

LOUISEVILLE



## La Ligue de Grosses Quilles a débuté vendredi à l'A.T.C.

Vendredi soir, avait lieu au Club de l'A.T.C., l'ouverture officielle de la ligue des grosses quilles du Président Gilles Dulude.

Quatre équipes sont formées pour évoluer dans cette ligue commanditée par LA BRASSERIE O'KEEFE dont le sportif bien connu Emile Mineau, est le représentant spécial de Camille LeBon, agent-distributeur à Louiseville.

Pour clôturer cette saison de bowling qui s'annonce très forte en compétition, six trophées seront dis-

tribués comme suit : tous fournis par le commanditaire.

- 1 — Trophée Perpétuel : Equipe championne (détail)
- 2 — Trophée : Meilleure Moyenne (cédule)
- 3 — Trophée : Meilleure moyenne (détail)
- 4 — Trophée : Plus haut simple (saison)
- 5 — Trophée : Plus haut triple (saison)
- 6 — Trophée : Assiduités aux joues (saison).

## Quilles...

(Suite de la page 19)

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Lambert et Frère                 | 19   |
| Restaurant Flamingo              | 19   |
| Georges Marion                   | 17   |
| Simple : Martial Lupien          | 250  |
| Triple : Martial Lupien          | 538  |
| Simple d'équipe : Gerges Marion  | 851  |
| Triple d'équipe : Georges Marion | 2296 |

— o0o —

### LIGUE DES MARCHES

#### Chez les femmes — Big Six

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Rita Vincent      | 141.1 |
| Lise Baril        | 126.8 |
| Thérèse Vallières | 122   |
| Yvonne Viau       | 118.6 |
| Thérèse Bédard    | 116.2 |
| Gisèle Baribeau   | 113.9 |

#### Chez les hommes — Big Six

|                  |       |
|------------------|-------|
| Gaétan Ringuette | 130.4 |
| Bruno Durand     | 129.6 |
| Eugène Thibodeau | 124.9 |
| Claude Lefebvre  | 120.4 |
| Claude Milette   | 120.1 |
| Bernard Lambert  | 117.9 |

#### Position des équipes

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Marché Régat                     | 36   |
| Marché St-Laurent                | 27   |
| Marché du Centre                 | 24   |
| Marché Moderne                   | 19   |
| Lions                            | 11   |
| Marché Windsor                   | 3    |
| Simple fém. : Rita Vincent       | 160  |
| Triple fém. : Gisèle Baribeau    | 399  |
| Simple masc. : Eugène Thibodeau  | 169  |
| Triple masculin : Fernand Sicard | 445  |
| Simple d'équipe : Marché Régat   | 761  |
| Triple d'équipe : Marché Régat   | 2055 |

— o0o —

### LIGUE DU JEUNE COMMERCE

#### Big Six

|                  |       |
|------------------|-------|
| Emile Mineau     | 153.6 |
| Serge Durand     | 152.9 |
| Nelson Mineau    | 147.4 |
| H. P. Desjardins | 145.6 |
| Jean-Guy Masson  | 144.1 |
| R. P. Ringuette  | 143.3 |

#### Position des équipes

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Robert Hébert                   | 28   |
| Jeune Commerce 3                | 14   |
| Jeune Commerce 1                | 13   |
| Coca-Cola                       | 13   |
| Jeune Commerce 4                | 13   |
| Jeune Commerce 2                | 7    |
| Simple : Roger Dupuis           | 169  |
| Triple : J.-Guy Masson          | 450  |
| Simple d'équipe : Robert Hébert | 703  |
| Triple d'équipe : Robert Hébert | 1947 |

— o0o —

### LIGUE DE L'HOPITAL COMTOIS

#### Chez les femmes — Big Six

|                      |       |
|----------------------|-------|
| Lise Baril           | 139.3 |
| Michel Comtois       | 122.3 |
| Franc. Lefebvre      | 115.6 |
| J.-D'Arc Desaulniers | 105.6 |
| Mme René Lessard     | 98.8  |
| J. Gaboury           | 97.2  |

#### Chez les hommes — Big Six

|                |       |
|----------------|-------|
| René Lessard   | 129.0 |
| G. Vallières   | 128.0 |
| Roger Pichette | 122.8 |
| Léon Lacerte   | 115.5 |
| W. Vallières   | 115.3 |
| Dr L. Picotte  | 111.2 |

#### Position des équipes

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Célibataires Durcics             | 22   |
| Du Tonnerre                      | 21   |
| Arrache poils                    | 14   |
| Demi célibataires                | 12   |
| Invalides                        | 9    |
| Importation française            | 7    |
| Déception 1959                   | 6    |
| Champion 1959                    | 5    |
| Simple fém. : Lise Baril         | 149  |
| Triple féminin : Lise Baril      | 389  |
| Simple mas. : Odilon Proulx      | 155  |
| Triple masc. : Georges Vallières | 378  |
| Simple d'équipe : Célib. durcics | 718  |
| Triple d'équipe : Célib. durcics | 2004 |

— o0o —

### LIGUE FÉMININE

#### Big Six

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Thérèse Vallières | 135.2 |
| Réjeanne Lefebvre | 123.7 |
| Thérèse Bédard    | 119.4 |
| Aurora Desjardins | 117.8 |
| Nicole Lebel      | 114.4 |
| Andrée Bérard     | 113.2 |

#### Position des équipes

|                   |    |
|-------------------|----|
| Confection Louise | 21 |
| France Margot     | 20 |
| Slogo             | 15 |

|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| Hotel Royal                         | 5    |
| Simple : Andrée Bérard              | 164  |
| Triple : Aurora Desjardins          | 404  |
| Simple d'équipe : Confection Louise | 764  |
| Triple d'équipe : Confection Louise | 1955 |

### LIGUE INDUSTRIELLE

#### Big Six

|                  |       |
|------------------|-------|
| Serge Durand     | 161.2 |
| Serge Beaudoin   | 157.5 |
| Raymond Lesage   | 152.8 |
| Paul Baribeau    | 151.8 |
| H. P. Desjardins | 150.9 |
| Marcel Vallières | 149.3 |

#### Position des équipes

|                                    |      |
|------------------------------------|------|
| Industriel Indépendant             | 26   |
| Diamond Alignement                 | 23   |
| Théâtre Royal                      | 21   |
| Associated Textiles                | 20   |
| Marché St-Laurent (Mask.)          | 11   |
| Shewinigan W. et P.                | 7    |
| Simple : Raymond Lesage            | 203  |
| Triple : Gaétan Ringuette          | 504  |
| Simple d'équipe : Diamond Alignem. | 779  |
| Triple d'équipe : A.T.C.           | 2197 |

— o0o —

### LIGUE MIXTE

#### Chez les femmes — Big Six

|                    |       |
|--------------------|-------|
| Denise Leblanc     | 150.9 |
| Rita Tousignant    | 145.9 |
| Rita Vincent       | 138.0 |
| Jacqueline Rabouin | 132.7 |
| Lise Baril         | 128.0 |
| Lucille Guinard    | 126.2 |

#### Chez les hommes — Big Six

|                  |       |
|------------------|-------|
| Serge Durand     | 169.0 |
| Paul Baribeau    | 164.4 |
| Serge Beaudoin   | 157.1 |
| Marcel Vallières | 156.6 |
| H. P. Desjardins | 153.5 |
| Nelson Mineau    | 151.5 |

#### Position des équipes

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| Magasin Miller                   | 33   |
| O'Keefe                          | 23   |
| Clode Photo                      | 21   |
| Baribeau                         | 21   |
| Robert Hébert                    | 20   |
| Pavillon des Quilles             | 15   |
| René Savoie Ass.                 | 14   |
| Maison Oscar                     | 13   |
| Simple fém. : Rita Tousignant    | 221  |
| Triple féminin : Denise Leblanc  | 557  |
| Simple masc. : R. P. Ringuette   | 216  |
| Triple Masc. : Serge Beaudoin    | 502  |
| Simple d'équipe : Magasin Miller | 906  |
| Triple d'équipe : Magasin Miller | 2576 |

— o0o —

### LITTLE LEAGUE

#### Big Six

|                   |       |
|-------------------|-------|
| Louis Deveau      | 118.4 |
| Michel Dampousse  | 103.1 |
| Jacques Grenier   | 102.5 |
| Gilles Boudreault | 101.8 |
| Ralph Hayworth    | 101.3 |
| Claude Cayer      | 99.2  |

#### Position des équipes

|                           |      |
|---------------------------|------|
| Dodgers                   | 13   |
| Pirates                   | 12   |
| Yankees                   | 11   |
| Giants                    | 10   |
| St-Léon                   | 7    |
| St-Barthélemy             | 4    |
| Ste-Ursule                | 3    |
| Braves                    | 0    |
| Triple : Jacques Hébert   | 354  |
| Simple : Jacques Hébert   | 166  |
| Simple d'équipe : Pirates | 654  |
| Triple d'équipe : Pirates | 1829 |

La négligence à l'égard de leur santé coûte plusieurs centaines de millions aux Canadiens, tous les ans ! On pourrait bâtir des milliers de maisons avec cette dépense inutile.

— o0o —

C'est un compatriote qui a inventé l'expression "boire pour se mettre chaud" ! Il y a des découvertes qui font plus honneur à l'humanité.

— o0o —

L'homme cultive l'insouciance, l'imprudence, la négligence et l'imprévoyance dans son petit jardin, et il est surpris de récolter la maladie ou l'accident. Qu'a-t-il fait pour les éviter ?

## CA. 8-2876 Théâtre Royal Louiseville

Jeu., ven., sam. — 24, 25, 26 nov.

## The End of **AL CAPONE**



Le plus grand roi de la pègre gagna par le vice, la boisson et le jeu.

Il inventa le "voyage sans retour" et le "zigouillage intégral" et lança l'usage de la mitrailleuse chez les bandits.

Au même programme

## LES PARAS ONT SAUTÉS

AVEC TOM TRYON ET JACQUELINE BREC

Grand succès de guerre

Adm. 0.65c.

2 jours — Dim., lun. — 27, 28 nov.

## BOB HOPE

dans le film  
le plus comique  
de sa carrière.

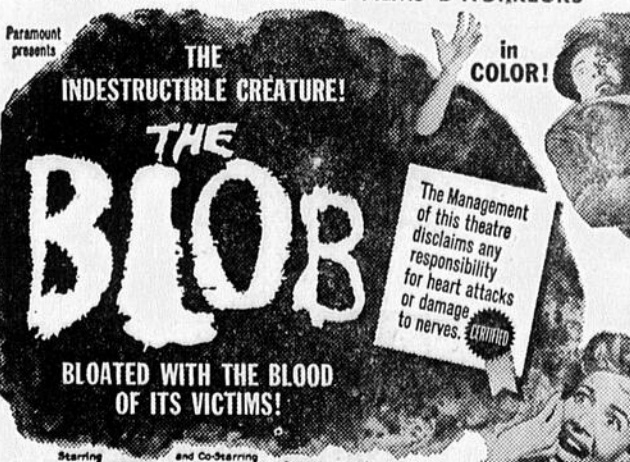


"Ne tirez pas sur le bandit"

RHONDA FLEMING WENDELL COREY

Mar., mer., jeu. — 29, 30 nov., 1er déc.

LE PLUS FORMIDABLE DES FILMS D'HORREURS



BLOATED WITH THE BLOOD OF ITS VICTIMS!

STEVEN McQUEEN CORSEAU-ROWE JACK HARRIS IRVIN S. HARRIS YEAWORTH JR. THEODORE SIMONSON and PHILLIPS

En couleurs — Succès qui a fait frémir même les braves.

Adm. régulière.

## Aussi GREGORY PECK



THE BATTLE PICTURE WITHOUT EQUAL!

"La Gloire et la PEUR"

Adm. 0.60c. SUCCES DE GUERRE

AUSSI

Une fille sans passé Une aventure sans égal.



'Un Américain bien tranquille'

AUDIE MURPHY MICHAEL REDGRAVE